



Themenkreis 7 • Theme 7 • Thème 7

ISSN 1019-0619

Handel und Dienstleistungen • Distributive trade and services •
Commerce et services

Reihe B • Series B • Série B

Konjunkturstatistiken • Short-term statistics • Statistiques conjoncturelles



Handel und Dienstleistungen Distributive trade and services Commerce et services

3–4 □ 1998

Monatlich • Monthly • Mensuel



Handel • Distributive Trade • Commerce

Über das Jahr 1997 insgesamt und im Vergleich zu 1996 weisen die jährlichen Veränderungen, die aus den für jedes Land verfügbaren monatlichen Daten berechnet wurden, in allen Ländern eine weitgehend positive Entwicklung auf, außer in Deutschland, wo ein Rückgang von 3,5 % zu beobachten ist. (Siehe Seite 5)

Comparing 1997 with 1996, annual variations calculated on the basis of the available monthly data for each country show a positive overall trend, the one exception being Germany, which recorded a 3.5% decline. (See page 5)

Sur l'ensemble de l'année 1997, et par rapport à 1996 les variations annuelles calculées sur base des mois disponibles pour chaque pays, montrent une évolution plus ou moins positive pour tous les pays à l'exception de l'Allemagne où une baisse de 3.5% a été enregistrée. (Voir page 5)



Fremdenverkehr • Tourism • Tourisme

Zu Jahresende 1997 zeigt die Zahl der Übernachtungen inländischer und ausländischer Gäste in Hotels und ähnlichen Betrieben eine sehr positive Entwicklung in den vergangenen 12 Monaten. (Siehe Seite 25)

By the end of 1997, the trend in the number of overnight stays by residents and non-residents in hotels and similar establishments was clearly positive for the year as a whole (See page 25)

Fin 1997, le nombre de nuitées passées dans les hôtels et les établissements assimilés par les résidents et les non-résidents présente une évolution très positive ces 12 derniers mois. (Voir page 25)

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2920 Luxembourg — Tél. 4301-1 — Télex COMEUR LU 3423
B-1049 Bruxelles, rue de la Loi 200 — Tél. 299 11 11

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tout renseignement concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, s'adresser à:

R. Govotsou Tel. 4301-32877/32388

- © Europäische Gemeinschaften, 1998
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.
- © European Communities, 1998
Reproduction is authorized provided the source is acknowledged.
- © Communautés européennes, 1998
Reproduction autorisée moyennant mention de la source.

Printed in Luxembourg

Inhaltsverzeichnis		<i>Seite</i>
1.	Handel	5
1.1.	Absatzvolumen des Einzelhandels: insgesamt	6
1.2.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Nahrungs- und Genußmittel	8
1.3.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Bekleidung, Schuhe	10
1.4.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Haushaltsartikel	12
1.5.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Schaubilder	14
1.6.	Erstzulassung von Privatfahrzeugen und Kombiwagen	20
1.7.	Erstzulassung von Privatfahrzeugen und Kombiwagen: Schaubilder	22
2.	Fremdenverkehr	25
2.1.	Gäste in den Hotels und ähnlichen Betrieben	26
2.2.	Gäste in den ergänzenden Beherbergungsbetrieben	27
2.3.	Reiseverkehr - Zahlungsbilanzen	28
2.4.	Transport von Reisenden - Zahlungsbilanzen	29
2.5.	Schaubilder: Übernachtungen in den hotels und ähnlichen Betrieben	30
2.6.	Schaubilder: Zahlungsbilanzen - Reiseverkehr	33

Contents		<i>Page</i>
1.	Distributive trade	5
1.1.	Volume of retail sales: total	6
1.2.	Volume of retail sales: food, beverage and tobacco	8
1.3.	Volume of retail sales: clothing and footwear	10
1.4.	Volume of retail sales: household equipment	12
1.5.	Volume of retail sales: graphs	14
1.6.	First registration of private and commercial cars	20
1.7.	First registration of private and commercial cars: graphs	22
2.	Tourism	25
2.1.	Guest flows in hotels and similar establishments	26
2.2.	Guest flows in supplementary accomodation establishments	27
2.3.	Travel - Balance of payments	28
2.4.	Passenger transport - Balance of payments	29
2.5.	Graphs: Nights spent in hotels and similar establishments	30
2.6.	Graphs: Balance of payments - Travel	33

Table de matières		<i>Page</i>
1.	Commerce	5
1.1.	Volume de ventes du commerce de détail: total	6
1.2.	Volume de ventes du commerce de détail: alimentation, boissons, tabac	8
1.3.	Volume de ventes du commerce de détail: habillement, chaussures	10
1.4.	Volume de ventes du commerce de détail: produits d'équipement du ménage	12
1.5.	Volume de ventes du commerce de détail: graphiques	14
1.6.	Premières immatriculations de voitures particulières et commerciales	20
1.7.	Premières immatriculations de voitures particulières et commerciales: graphiques	22
2.	Tourisme	25
2.1.	Mouvements des clients dans les hôtels et établissements assimilés	26
2.2.	Mouvements des clients dans les établissements d'hébergement complémentaires	27
2.3.	Voyages - Balance de paiements	28
2.4.	Transport de passagers - Balance de paiements	29
2.5.	Graphiques: Nuitées dans les hôtels et établissements assimilés	30
2.6.	Graphiques: Balance des paiements - Voyages	33

	Zeichen und Abkürzungen	Symbols and abbreviations	Symboles et abréviations
-	Nichts	Nil	Néant
0	Angabe weniger als die Hälfte der letzten Dezimale	Data less than half the unit used	Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée
:	Daten nicht verfügbar	Data not available	Donnée non disponible
r	Revidiert	Revised	Révisé

1. EINZELHANDEL

Im Dezember 1997 liegt das Absatzvolumen des Einzelhandels in allen europäischen Ländern, für die Daten vorliegen, über den Werten vom Dezember 1996. Erhebliche Zunahmen sind in Luxemburg (15,9 %), in Irland (12,1 %), im Vereinigten Königreich (6 %), in den Niederlanden (5 %) und in Dänemark (4,6 %) zu verzeichnen. In den übrigen Ländern ist das Wachstum geringer: zwischen 1,4 % in Italien und 3,8 % in Norwegen. In den einzelnen Wirtschaftsbereichen und Ländern ist die Entwicklung jedoch sehr unterschiedlich. In einigen Fällen sind sogar Rückgänge zu verzeichnen, wie zum Beispiel im Textilsektor in Schweden und Griechenland mit - 6 % bzw. - 2,5 %.

Über das Jahr 1997 insgesamt und im Vergleich zu 1996 weisen die jährlichen Veränderungen, die aus den für jedes Land verfügbaren monatlichen Daten berechnet wurden, in allen Ländern eine weitgehend positive Entwicklung auf, außer in Deutschland, wo ein Rückgang von 3,5 % zu beobachten ist.

1. DISTRIBUTIVE TRADE

In December 1997, the volume of retail sales was higher than in December 1996 in all the countries for which relevant data are available. There were large increases in Luxembourg (15.9%), Ireland (12.1%), the United Kingdom (6%), the Netherlands (5%) and Denmark (4.6%), with the remaining countries recording more modest rises of between 1.4% (Italy) and 3.8% (Norway). There were, however, some large national differences in the performance of individual sectors, some of which actually showed declines in certain countries. Sales of textiles, for example, fell by -6% in Sweden and -2.5% in Greece.


Comparing 1997 with 1996, annual variations calculated on the basis of the available monthly data for each country show a positive overall trend, the one exception being Germany, which recorded a 3.5% decline.

1. COMMERCE DE DETAIL

En décembre 1997, le volume des ventes du commerce de détail est plus élevé que celui de décembre 1996, dans tous les pays européens pour lesquels on dispose des données. Les augmentations sont considérables au Luxembourg (15.9%), en Irlande (12.1) au Royaume Uni (6%), aux Pays-Bas (5%) et au Danemark (4,6%) ; elles sont plus modérées dans le reste des pays : entre 1.4% en Italie et 3.8% en Norvège. Néanmoins, dans les différents secteurs l'évolution varie fortement d'un pays à l'autre. Des baisses ont même été enregistrées dans certains cas comme par exemple dans le secteur du textile en Suède et en Grèce avec des taux de -6% et -2.5% respectivement.

Sur l'ensemble de l'année 1997, et par rapport à 1996 les variations annuelles calculées sur base des mois disponibles pour chaque pays, montrent une évolution plus ou moins positive pour tous les pays à l'exception de l'Allemagne où une baisse de 3.5% a été enregistrée.

**1.1. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS**
1.1. VOLUME OF RETAIL SALES
**1.1. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL**
(1990 = 100)
Nicht saisonbereinigte Indizes
Not seasonally adjusted index numbers
Indices non désaisonnalisés

 eurostat	B	DK	D ⁽⁴⁾	EL	E	F	IRL	I ⁽²⁾	L ⁽³⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	94.5	108.0	96.1	89.2	:	105.3	111.8	:	100.9	104.3	104.4	:	82.6	96.9	107.4	:	112.5
1996	102.3	109.6	99.8	90.6	:	107.1	119.1	120.4	99.5	107.8	106.6	:	86.0	97.3	110.4	107.6	116.0
1997	104.9	111.8	:	91.5	:	:	128.4	121.8	104.3	111.2	106.6	:	89.2	100.8	116.1	:	119.7
1996 I	97.9	100.7	95.0	83.4	:	100.8	113.3	109.6	94.4	96.6	99.4	:	79.8	88.1	101.3	100.0	103.5
II	104.9	109.5	99.8	88.5	:	105.8	118.2	119.5	100.1	110.0	107.4	:	87.1	96.4	105.0	106.5	108.9
III	98.5	108.9	96.9	86.7	:	104.3	117.7	110.0	97.1	109.3	102.2	:	86.1	95.6	107.4	103.3	116.1
IV	107.9	119.4	107.7	103.8	:	117.6	127.4	142.4	106.2	115.1	117.3	:	91.0	109.0	127.8	120.7	135.7
1997 I	98.7	102.2	91.9	83.3	:	101.5	120.0	109.1	96.9	100.7	99.1	:	82.0	91.6	106.1	100.4	102.9
II	107.3	111.7	95.2	90.2	:	108.4	125.0	121.2	102.8	113.1	103.5	:	91.6	100.9	110.5	107.6	116.6
III	101.1	110.7	93.2	88.9	:	107.6	128.1	112.4	100.7	111.0	104.2	:	90.1	98.0	113.0	105.0	120.3
IV	112.6	122.7	:	103.7	:	:	140.5	144.4	116.6	119.9	119.7	:	93.2	112.7	135.0	:	139.1
1996 01	96.1	104.1	91.4	87.0	:	102.3	114.0	105.7	93.8	95.6	97.3	:	80.9	90.0	99.4	98.3	102.4
02	91.7	94.9	90.4	84.3	:	95.5	112.6	104.9	88.1	91.5	93.5	:	75.9	82.8	101.4	96.0	99.8
03	105.8	103.0	103.1	78.9	:	104.7	113.4	118.1	101.4	102.8	107.4	:	82.6	91.4	103.2	105.6	108.2
04	104.0	108.2	102.5	94.6	:	104.8	119.1	120.2	101.1	104.9	109.3	:	84.5	93.8	104.9	106.9	100.9
05	104.9	112.7	101.6	86.6	:	104.1	119.5	122.9	100.0	113.1	115.9	:	93.5	98.7	103.5	107.7	110.5
06	105.8	107.6	95.2	84.4	:	108.5	115.9	115.3	99.4	112.1	97.1	:	83.3	96.7	106.6	104.9	115.2
07	101.4	113.5	100.4	93.2	:	108.0	120.5	114.1	102.4	110.0	106.0	:	87.9	93.8	109.0	106.5	116.5
08	93.5	111.7	94.8	80.9	:	102.3	119.5	97.0	95.5	112.1	98.5	:	86.1	96.3	106.0	99.3	120.5
09	100.5	101.6	95.4	86.1	:	102.5	113.0	118.9	93.4	105.9	102.1	:	84.3	96.7	107.1	104.3	111.5
10	104.0	109.4	102.6	95.4	:	111.7	117.3	128.1	106.4	112.1	110.9	:	88.5	98.5	111.6	111.5	120.9
11	99.6	110.8	105.5	92.4	:	107.9	117.5	125.2	101.2	111.0	109.5	:	82.9	97.9	123.8	112.4	124.0
12	119.9	138.1	115.1	123.6	:	133.1	147.3	174.0	111.0	122.3	131.5	:	101.7	130.6	147.9	138.2	162.2
1997 01	100.5	108.3	93.5	90.3	:	104.2	122.1	104.9	97.2	101.8	98.5	:	84.7	90.4	104.6	100.6	106.7
02	90.8	94.4	85.6	81.8	:	94.5	117.9	104.2	88.0	93.5	92.2	:	77.5	84.9	105.0	95.2	97.3
03	104.9	103.8	96.6	77.8	:	105.8	120.0	118.2	105.6	106.9	106.5	:	83.9	99.6	108.6	105.6	104.6
04	107.6	109.4	100.0	96.0	:	108.5	123.9	121.4	101.4	107.9	105.7	:	89.6	98.3	110.3	108.6	111.8
05	106.7	116.6	95.9	89.3	:	109.9	126.5	124.7	108.5	119.2	103.2	:	96.4	102.9	109.0	109.0	116.3
06	107.6	109.2	89.6	85.3	:	106.7	124.5	117.4	98.6	112.1	101.5	:	88.7	101.4	112.2	105.1	121.6
07	104.0	115.8	96.0	96.1	:	112.0	131.9	116.7	106.6	115.1	109.5	:	91.4	97.6	116.0	108.6	121.0
08	94.3	110.2	88.1	80.8	:	103.3	129.8	99.5	97.2	106.9	97.7	:	88.1	98.6	111.7	99.3	121.5
09	104.9	106.2	95.3	89.8	:	107.4	122.7	120.9	98.1	111.0	105.4	:	90.9	97.7	111.2	107.1	118.5
10	112.0	114.8	103.0	94.4	:	118.5	126.4	130.1	114.5	119.2	117.2	:	93.2	102.5	118.6	115.6	127.8
11	99.6	108.8	100.7	90.7	:	:	130.0	126.6	106.7	112.1	106.2	:	80.8	102.2	129.5	:	121.1
12	126.1	144.4	:	126.0	:	:	165.1	176.4	128.6	128.5	135.6	:	105.5	133.5	156.8	:	168.4

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Neue Reihe, Schätzungen der Volumenindizes durch das ISTAT/ New series, estimates of volume indices by ISTAT/ Nouvelle serie, estimation de l'indice de volume par ISTAT

⁽³⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Haupttrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽⁴⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

1.1. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS

1.1. VOLUME OF RETAIL SALES


1.1. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL

(1990 = 100)

Saisonbereinigte Indizes

Seasonally adjusted index numbers

Indices désaisonnalisés

 eurostat	B	DK	D ⁽³⁾	EL	E	F	IRL	I	L ⁽²⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	94.5	108.1	96.2	89.1	:	105.1	112.0	:	100.9	104.4	104.5	:	82.8	96.9	107.4	:	112.3
1996	102.3	109.9	100.0	90.8	:	107.2	119.3	:	99.6	107.8	106.9	:	85.7	97.2	110.5	:	115.4
1997	:	112.3	:	91.5	:	:	128.4	:	104.1	111.2	106.5	:	89.2	100.7	116.2	:	119.3
1996 I	101.9	108.8	100.2	90.6	:	107.3	118.4	:	101.2	105.8	107.2	:	84.0	95.5	108.7	:	113.7
II	102.3	110.2	101.4	90.6	:	107.7	119.7	:	99.7	107.7	108.7	:	84.7	96.7	110.1	:	113.8
III	102.9	109.8	100.9	90.7	:	106.5	117.7	:	98.3	109.1	105.6	:	85.8	98.0	111.1	:	116.0
IV	102.0	110.8	97.4	91.2	:	107.4	121.2	:	99.2	108.7	106.0	:	88.1	98.4	112.2	:	118.1
1997 I	102.8	111.4	97.0	90.5	:	108.5	124.5	:	102.1	110.0	106.4	:	88.3	99.4	113.7	:	116.9
II	104.7	112.6	96.5	92.3	:	110.3	126.2	:	103.9	110.9	104.5	:	88.4	101.1	115.8	:	119.6
III	105.5	112.0	97.0	92.4	:	109.2	128.8	:	101.9	110.9	107.1	:	90.1	100.6	116.8	:	119.9
IV	:	113.1	:	90.8	:	:	134.0	:	108.6	112.8	107.9	:	89.8	101.8	118.5	:	121.0
1996 01	100.5	108.1	99.1	90.0	:	106.8	117.6	:	100.7	104.1	108.5	:	84.4	96.8	108.0	:	112.8
02	102.6	107.9	100.6	91.2	:	107.9	117.8	:	101.9	107.5	108.3	:	83.1	96.6	108.9	:	113.6
03	102.4	110.4	101.0	90.7	:	107.2	119.7	:	100.9	105.7	104.9	:	84.6	93.2	109.1	:	114.8
04	101.6	110.6	101.2	89.8	:	108.6	119.8	:	98.4	106.5	110.1	:	83.9	96.6	109.6	:	113.9
05	103.3	109.0	101.2	91.3	:	105.4	120.0	:	99.2	108.9	116.8	:	85.1	96.3	109.6	:	113.4
06	102.1	110.9	101.6	90.6	:	109.1	119.3	:	101.5	107.8	99.2	:	85.2	97.2	111.2	:	114.2
07	104.9	110.4	101.2	90.8	:	108.3	118.6	:	96.2	107.7	107.5	:	85.5	98.1	110.5	:	117.1
08	102.6	108.9	101.3	90.8	:	106.2	117.9	:	100.7	113.4	105.7	:	85.6	97.1	111.6	:	115.7
09	101.0	110.1	100.2	90.6	:	105.0	116.6	:	97.9	106.2	103.5	:	86.2	98.8	111.3	:	115.2
10	101.8	110.1	98.5	92.7	:	106.9	121.4	:	101.7	109.2	108.4	:	87.4	98.4	111.6	:	116.5
11	104.9	112.8	98.2	91.1	:	108.2	121.8	:	102.1	110.7	105.3	:	88.0	97.6	112.9	:	120.8
12	99.4	109.6	95.5	89.9	:	107.2	120.5	:	93.9	106.1	104.2	:	89.0	99.3	112.1	:	117.1
1997 01	104.9	111.4	97.8	91.7	:	107.7	125.1	:	104.4	110.0	108.1	:	87.9	97.4	113.0	:	116.1
02	101.8	112.2	96.7	90.2	:	109.0	122.8	:	101.8	110.6	106.4	:	88.3	99.2	113.6	:	116.4
03	101.6	110.6	96.6	89.6	:	108.9	125.7	:	100.2	109.4	104.8	:	88.6	101.5	114.5	:	118.1
04	105.1	112.8	97.1	91.4	:	110.9	123.9	:	103.5	110.1	106.1	:	87.4	101.2	114.6	:	118.5
05	105.1	112.4	96.9	93.3	:	110.7	126.8	:	107.6	113.5	103.5	:	88.6	100.6	115.9	:	118.8
06	103.9	112.6	95.7	92.3	:	109.2	128.0	:	100.7	109.1	103.8	:	89.3	101.6	116.8	:	121.5
07	107.5	111.9	96.0	92.3	:	109.4	130.4	:	100.2	111.9	110.1	:	89.8	101.8	117.2	:	119.4
08	103.6	111.4	97.2	92.0	:	109.0	129.0	:	102.5	109.6	104.2	:	90.3	99.9	117.6	:	120.1
09	105.4	112.7	97.7	92.7	:	109.2	127.1	:	102.9	111.1	106.9	:	90.2	100.0	115.6	:	120.2
10	109.7	113.7	98.2	92.0	:	114.6	131.0	:	109.4	115.4	113.2	:	90.1	102.2	118.8	:	123.2
11	104.9	113.1	97.7	90.2	:	:	134.9	:	107.8	111.6	102.1	:	89.5	101.9	118.4	:	120.1
12	:	112.5	:	90.3	:	:	136.1	:	108.8	111.4	108.4	:	89.8	101.4	118.4	:	119.8

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽³⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

**1.2. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
NAHRUNGS- UND GENUSSMITTEL**

Nicht saisonbereinigte Indizes

**1.2. VOLUME OF RETAIL SALES
FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO
(1990 = 100)**

Not seasonally adjusted index numbers

**1.2. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
ALIMENTATION, BOISSONS ET TABAC**

Indices non désaisonnalisés

	B	DK	D ⁽⁴⁾	EL	E	F	IRL	I ⁽²⁾	L ⁽³⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	100.8	105.3	:	94.1	:	109.1	110.8	:	107.1	103.8	105.6	:	85.7	101.8	112.4	:	115.5
1996	108.8	105.2	99.2	94.4	:	111.0	113.5	123.0	105.0	106.1	104.5	:	85.5	104.0	113.3	109.6	116.8
1997	112.6	106.8	:	96.5	:	:	117.8	126.4	109.8	106.2	104.3	:	86.5	105.1	117.7	:	116.2
1996 I	104.7	98.8	95.3	92.0	:	103.8	105.5	118.0	101.1	99.9	100.7	:	81.5	98.2	109.3	104.5	106.8
II	109.6	106.6	98.9	94.8	:	109.6	113.2	119.0	105.7	106.9	104.5	:	86.5	104.3	112.1	108.3	113.9
III	105.3	105.8	96.6	87.4	:	109.7	114.5	110.9	102.9	106.2	102.9	:	87.1	104.7	112.2	105.9	118.2
IV	115.6	109.5	106.1	103.5	:	120.8	121.0	144.0	110.4	111.2	110.0	:	87.0	108.6	119.7	119.5	128.2
1997 I	105.2	100.1	93.8	91.3	:	104.6	108.8	119.1	103.1	101.2	99.2	:	82.0	100.3	112.7	105.4	105.3
II	114.8	107.7	94.6	96.3	:	112.8	116.0	123.5	108.6	106.9	102.0	:	88.2	106.7	116.3	110.0	113.9
III	109.3	107.3	94.7	89.8	:	113.5	119.8	115.7	107.5	106.2	104.0	:	88.4	105.3	116.8	108.4	118.8
IV	121.2	112.0	:	108.4	:	:	126.8	147.4	120.0	110.3	112.1	:	87.4	108.2	125.0	:	127.0
1996 01	103.4	95.8	91.9	92.0	:	103.9	103.5	115.2	99.2	96.6	97.3	:	77.5	99.1	104.6	102.0	99.1
02	100.9	96.3	93.7	91.7	:	98.2	106.1	112.6	96.4	98.1	99.2	:	80.4	93.3	110.0	101.7	105.0
03	109.7	104.4	100.3	92.4	:	109.2	106.8	126.2	107.6	105.0	105.6	:	86.7	102.3	113.2	109.9	116.4
04	106.2	103.7	100.4	105.9	:	108.4	113.0	124.5	105.7	102.2	103.5	:	87.0	101.4	111.4	109.2	109.0
05	110.2	110.7	101.3	90.5	:	108.0	114.4	116.3	106.1	112.4	106.1	:	87.1	105.8	111.2	108.1	115.9
06	112.3	105.4	95.0	88.1	:	112.4	112.1	116.3	105.3	106.3	103.9	:	85.3	105.7	113.8	107.7	116.8
07	105.0	109.7	98.8	87.1	:	114.5	117.6	110.4	109.2	105.7	108.2	:	92.4	107.8	114.5	108.1	124.1
08	107.0	111.1	99.8	86.9	:	112.6	115.4	103.1	103.0	113.8	104.5	:	90.0	106.4	111.5	106.0	122.3
09	104.0	96.6	91.2	88.1	:	102.0	110.4	119.2	96.7	99.1	96.1	:	78.9	99.8	110.7	103.6	108.1
10	110.2	102.9	100.9	95.7	:	114.2	112.5	130.1	111.5	108.3	105.2	:	82.4	101.3	112.4	111.7	115.3
11	111.2	105.5	103.3	96.4	:	113.3	111.9	123.1	104.8	109.8	103.5	:	78.9	102.3	117.6	111.7	120.9
12	125.5	120.1	114.2	118.4	:	134.9	138.6	178.9	114.8	115.4	121.4	:	99.7	122.3	129.2	134.9	148.3
1997 01	103.6	100.5	94.8	89.5	:	105.0	105.8	116.6	102.7	103.9	99.3	:	79.5	98.8	109.9	104.5	102.2
02	99.5	93.2	87.7	89.8	:	97.7	108.0	113.0	95.5	95.0	94.2	:	78.8	94.5	112.6	100.5	100.9
03	112.3	106.7	99.0	94.6	:	111.1	112.5	127.6	111.2	104.7	104.1	:	87.7	107.7	115.7	111.1	112.6
04	112.4	104.2	99.2	105.8	:	112.1	113.2	127.9	107.3	103.2	101.1	:	87.8	102.9	117.3	111.7	109.7
05	117.9	112.7	100.5	94.8	:	115.2	118.3	121.0	114.4	115.4	105.0	:	88.9	108.8	115.8	111.8	115.2
06	114.2	106.2	84.0	88.2	:	111.0	116.5	121.5	104.0	102.2	99.9	:	87.8	108.4	115.8	106.5	116.7
07	108.0	111.8	96.1	89.2	:	117.6	121.6	116.0	113.5	107.3	107.6	:	95.5	110.2	118.4	110.3	126.5
08	111.3	110.1	95.0	87.1	:	113.8	120.8	107.8	105.7	109.5	103.4	:	88.1	107.0	117.2	107.2	119.8
09	108.7	100.1	93.1	93.2	:	109.0	117.0	123.2	103.3	101.9	101.1	:	81.6	98.6	114.9	107.6	110.2
10	119.1	107.4	100.8	100.7	:	121.2	117.3	133.4	119.8	110.5	111.3	:	85.9	101.1	117.0	115.5	117.1
11	110.0	103.6	97.9	98.1	:	:	117.1	125.5	108.7	103.2	99.7	:	73.9	102.1	122.0	:	113.3
12	134.6	125.0	:	126.5	:	:	145.9	183.2	131.4	117.2	125.3	:	102.3	121.4	136.1	:	150.6

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Neue Reihe, Schätzungen der Volumenindizes durch das ISTAT/ New series, estimates of volume indices by ISTAT/ Nouvelle serie, estimation de l'indice de volume par ISTAT

⁽³⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽⁴⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

**1.2. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
NAHRUNGS- UND GENUSSMITTEL**


Saisonbereinigte Indizes

**1.2. VOLUME OF RETAIL SALES
FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO
(1990 = 100)**

Seasonally adjusted index numbers

**1.2. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
ALIMENTATION, BOISSONS ET TABAC**

Indices désaisonnalisés

 eurostat	B	DK	D ⁽³⁾	EL	E	F	IRL	I	L ⁽²⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	100.8	105.3	97.3	94.2	:	109.0	110.7	:	107.1	103.6	105.6	:	86.0	101.9	111.8	:	115.4
1996	108.8	105.2	98.9	94.5	:	110.9	113.5	:	105.5	106.2	104.8	:	85.3	103.5	113.4	:	116.2
1997	:	107.1	:	96.5	:	:	117.8	:	109.5	106.1	104.2	:	86.5	104.4	117.4	:	116.0
1996 I	109.3	105.1	98.9	96.8	:	111.1	112.5	:	106.9	105.5	106.4	:	85.5	103.2	112.5	:	114.8
II	108.1	105.3	98.8	94.7	:	111.2	113.6	:	105.0	106.1	105.5	:	84.6	102.7	112.9	:	116.1
III	108.3	105.3	99.1	93.2	:	109.3	113.1	:	104.8	106.4	102.3	:	85.1	103.8	113.5	:	116.4
IV	109.7	105.0	99.0	93.2	:	111.9	114.6	:	105.2	106.9	105.0	:	86.1	104.4	114.6	:	117.7
1997 I	109.6	106.7	98.2	95.8	:	112.4	116.1	:	106.8	106.4	104.8	:	86.8	104.9	115.7	:	115.7
II	113.4	107.7	94.2	96.1	:	115.2	116.4	:	109.0	106.2	102.8	:	86.4	104.3	116.2	:	115.2
III	112.6	107.1	97.9	95.9	:	112.2	118.6	:	109.1	106.1	102.9	:	86.9	104.1	118.3	:	116.8
IV	:	107.1	:	98.0	:	:	120.1	:	113.1	105.8	106.4	:	85.9	104.5	119.4	:	116.4
1996 01	108.5	104.3	97.8	97.9	:	110.5	112.5	:	108.0	105.1	106.8	:	85.6	103.7	112.2	:	113.8
02	110.0	104.8	99.6	97.9	:	111.9	112.6	:	107.1	105.6	109.5	:	85.1	103.6	112.6	:	114.5
03	109.4	106.2	99.2	94.7	:	110.8	112.4	:	105.7	105.8	102.9	:	85.9	102.3	112.7	:	116.1
04	107.5	105.1	98.4	96.3	:	112.0	113.7	:	105.0	105.9	105.5	:	84.7	103.0	112.9	:	116.6
05	107.8	105.1	98.9	94.5	:	108.6	114.5	:	104.7	106.1	107.3	:	84.1	102.2	112.6	:	116.4
06	109.0	105.7	99.1	93.4	:	112.9	112.6	:	105.3	106.2	103.8	:	85.0	103.0	113.1	:	115.1
07	108.9	105.6	98.9	92.9	:	112.8	114.5	:	104.5	106.3	103.6	:	84.0	103.1	113.2	:	116.7
08	108.8	106.0	99.6	95.7	:	108.9	113.2	:	104.8	106.5	103.5	:	86.6	103.6	113.5	:	117.1
09	107.2	104.2	98.7	91.1	:	106.3	111.7	:	105.2	106.5	99.7	:	84.7	104.6	113.8	:	115.2
10	108.1	104.6	98.8	93.6	:	112.6	114.6	:	105.8	106.9	106.8	:	85.8	104.2	114.1	:	115.8
11	114.2	107.1	99.8	95.7	:	113.8	113.2	:	105.4	107.1	105.4	:	86.0	104.5	114.8	:	120.5
12	106.8	103.3	98.4	90.4	:	109.4	116.1	:	104.2	106.7	102.9	:	86.6	104.5	115.0	:	117.0
1997 01	107.9	107.0	99.2	95.2	:	111.4	114.9	:	106.0	106.6	107.7	:	86.2	103.3	115.5	:	115.9
02	108.4	106.7	97.8	95.7	:	112.8	114.6	:	106.3	106.3	104.7	:	86.3	104.2	115.8	:	115.3
03	112.4	106.4	97.6	96.7	:	112.9	118.7	:	108.1	106.2	102.1	:	87.9	107.1	115.9	:	115.9
04	113.6	109.4	99.0	96.0	:	115.2	113.8	:	109.0	106.3	103.1	:	85.9	103.5	115.9	:	114.7
05	115.0	106.8	98.4	98.3	:	116.2	118.0	:	109.9	106.3	104.7	:	86.7	104.5	117.2	:	114.5
06	111.7	107.0	85.3	94.0	:	114.2	117.4	:	108.0	106.1	100.5	:	86.5	105.0	115.5	:	116.4
07	112.2	106.7	97.8	95.2	:	110.6	118.1	:	107.3	106.0	103.4	:	87.6	104.8	117.4	:	117.3
08	113.1	107.6	97.8	96.0	:	111.8	118.7	:	108.8	106.0	102.2	:	87.0	103.5	119.1	:	118.0
09	112.6	106.9	98.1	96.4	:	114.3	118.9	:	111.0	106.1	103.1	:	86.1	103.9	118.3	:	115.0
10	115.7	107.7	98.1	98.3	:	119.1	119.2	:	113.0	106.0	111.6	:	86.3	104.4	119.0	:	117.2
11	113.4	107.4	97.5	97.2	:	:	118.9	:	113.1	105.7	101.3	:	85.5	104.6	119.3	:	116.0
12	:	106.1	:	98.4	:	:	122.1	:	113.3	105.7	106.4	:	85.8	104.4	119.8	:	116.2

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Haupttrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽³⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

**1.3. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
BEKLEIDUNG, SCHUHE**
Nicht saisonbereinigte Indizes
**1.3. VOLUME OF RETAIL SALES
CLOTHING AND FOOTWEAR
(1990 = 100)**
Not seasonally adjusted index numbers
**1.3. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
HABILLEMENT ET CHAUSSURES**
Indices non désaisonnalisés

	B	DK	D ⁽⁴⁾	EL	E	F	IRL	I ⁽²⁾	L ⁽³⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	81.0	107.5	:	125.6	:	91.8	113.2	:	66.0	104.8	83.8	:	77.3	88.2	110.3	:	100.1
1996	98.1	109.1	97.9	123.7	:	92.3	124.0	117.8	64.8	107.3	85.7	:	78.2	87.9	116.3	104.5	106.2
1997	100.5	113.5	:	122.0	:	:	140.9	118.7	67.3	110.3	85.6	:	80.3	87.7	123.7	:	111.6
1996 I	87.1	94.0	85.7	109.4	:	82.6	96.4	100.0	61.5	89.5	71.1	:	66.6	70.4	93.3	89.2	87.7
II	103.1	108.2	94.9	122.2	:	94.8	114.5	115.8	61.3	111.9	82.7	:	82.4	88.8	108.0	102.8	98.6
III	98.3	103.8	96.3	123.9	:	89.2	121.8	105.3	62.2	112.6	84.1	:	72.4	85.0	113.8	100.0	101.0
IV	103.9	130.3	114.6	139.3	:	102.5	163.1	150.0	74.0	115.0	104.8	:	91.4	107.2	150.1	125.9	137.6
1997 I	95.1	94.8	86.1	107.7	:	86.0	109.3	98.1	62.7	94.4	74.6	:	68.5	71.0	99.0	91.0	88.6
II	100.6	115.3	93.9	124.3	:	96.3	125.1	116.8	64.1	114.0	79.3	:	86.9	92.0	114.9	104.3	109.0
III	97.7	105.6	89.2	122.1	:	90.5	145.5	107.0	61.9	110.8	79.0	:	74.5	82.7	120.1	99.7	104.6
IV	108.7	138.5	:	133.8	:	:	183.5	152.7	80.8	122.0	109.5	:	91.2	105.2	160.7	:	144.3
1996 01	103.6	118.0	85.7	129.9	:	96.9	114.8	101.4	71.1	96.5	77.0	:	69.8	76.6	94.9	94.4	103.2
02	64.9	78.2	74.1	118.7	:	69.2	82.6	90.7	43.8	75.5	56.5	:	60.2	60.8	88.7	78.7	77.0
03	92.8	85.7	97.2	79.6	:	81.6	91.7	107.9	69.7	96.5	79.9	:	69.9	73.9	96.2	94.6	82.9
04	107.8	114.2	105.5	137.7	:	94.4	109.5	116.9	67.4	112.2	87.0	:	81.5	85.6	106.9	106.0	88.0
05	102.0	104.7	92.0	119.3	:	89.6	114.4	121.3	55.4	107.0	85.2	:	85.9	92.3	104.1	101.9	100.1
06	99.4	105.7	87.1	109.6	:	100.5	119.7	109.3	61.2	116.4	75.9	:	79.7	88.6	112.9	100.5	107.7
07	105.1	112.4	92.5	140.6	:	88.7	114.5	107.9	65.8	110.1	79.1	:	76.6	78.1	117.9	100.4	98.9
08	80.3	93.6	87.7	146.5	:	78.8	146.5	91.2	46.6	104.9	73.3	:	68.9	80.4	111.7	91.2	100.1
09	109.4	105.3	108.7	84.7	:	100.1	104.4	116.9	74.1	122.7	99.8	:	71.6	96.5	111.8	108.6	104.0
10	102.6	120.5	109.0	123.4	:	101.5	117.4	130.0	76.4	119.6	94.8	:	80.3	98.1	118.7	113.7	118.1
11	92.9	112.5	109.9	113.4	:	87.0	126.4	141.4	71.3	101.8	97.8	:	83.0	87.8	142.3	116.0	123.1
12	116.2	158.0	124.9	181.3	:	119.1	245.6	178.7	74.2	123.8	121.7	:	111.0	135.6	189.2	148.0	171.8
1997 01	109.6	115.0	88.5	136.4	:	103.1	132.6	98.4	71.9	103.9	80.8	:	75.5	73.6	99.0	96.8	109.5
02	69.4	78.5	73.2	108.6	:	67.5	90.1	88.0	45.3	78.7	59.8	:	61.3	60.8	93.6	78.5	78.2
03	106.3	90.8	96.7	78.1	:	87.5	105.1	107.8	70.8	100.7	83.3	:	68.6	78.6	104.3	97.6	78.2
04	104.4	112.0	97.7	140.2	:	96.4	119.6	117.9	65.6	105.9	77.8	:	85.8	86.8	113.0	105.0	99.9
05	102.6	120.5	96.7	124.0	:	99.6	129.3	122.5	63.8	117.5	86.0	:	90.0	97.7	113.1	107.5	110.6
06	94.7	113.5	87.4	108.6	:	92.9	126.5	110.1	62.8	118.5	74.2	:	85.0	91.5	118.6	100.4	116.6
07	109.2	118.3	93.3	151.4	:	99.3	138.4	109.4	68.8	116.4	79.3	:	81.5	80.9	129.1	105.3	102.2
08	75.7	88.7	74.9	111.1	:	78.2	164.0	93.1	47.4	91.3	68.0	:	71.4	74.5	116.0	87.4	99.1
09	108.2	109.8	99.4	103.7	:	94.0	134.2	118.6	69.5	124.8	89.6	:	70.5	92.8	115.3	106.3	112.5
10	115.6	132.6	114.9	113.3	:	109.1	130.7	131.2	82.5	134.3	110.0	:	83.7	103.5	130.6	120.3	132.0
11	91.8	111.1	103.5	111.2	:	:	141.9	143.4	75.0	104.9	92.3	:	80.2	84.7	146.6	:	123.0
12	118.6	171.7	:	176.8	:	:	278.0	183.5	84.8	126.9	126.2	:	109.7	127.5	205.0	:	178.0

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Neue Reihe, Schätzungen der Volumenindizes durch das ISTAT/ New series, estimates of volume indices by ISTAT/ Nouvelle serie, estimation de l'indice de volume par ISTAT

⁽³⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽⁴⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

1.3. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
BEKLEIDUNG, SCHUHE
Saisonbereinigte Indizes

1.3. VOLUME OF RETAIL SALES
CLOTHING AND FOOTWEAR
(1990 = 100)
Seasonally adjusted index numbers

1.3. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
HABILLEMENT ET CHAUSSURES
Indices désaisonnalisés

	B	DK	D ⁽³⁾	EL	E	F	IRL	I	L ⁽²⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	81.0	107.5	97.5	125.1	:	91.6	112.8	:	65.9	104.7	84.2	:	77.5	88.3	110.8	:	99.4
1996	97.8	109.1	97.9	124.7	:	92.6	123.4	:	64.8	107.4	86.3	:	77.8	88.3	117.3	:	105.6
1997	:	113.6	:	122.7	:	:	140.3	:	67.2	110.2	85.3	:	80.2	87.6	124.5	:	111.1
1996 I	92.1	107.9	96.7	121.6	:	92.1	118.9	:	65.8	105.8	85.6	:	76.8	86.6	113.9	:	103.3
II	98.8	108.1	99.8	119.8	:	94.4	126.4	:	64.3	107.8	86.2	:	77.8	86.9	116.8	:	103.9
III	100.4	109.6	101.1	134.6	:	95.0	121.3	:	64.7	110.2	89.1	:	77.1	89.5	118.1	:	107.0
IV	100.0	110.7	93.9	122.7	:	89.1	127.1	:	64.5	106.0	84.3	:	79.6	90.1	120.3	:	108.1
1997 I	98.8	110.8	97.2	117.7	:	96.5	134.3	:	65.5	111.1	88.8	:	80.8	87.6	120.9	:	109.0
II	98.5	114.7	98.8	124.8	:	93.4	137.4	:	68.0	109.8	83.0	:	80.6	89.8	124.7	:	111.4
III	99.7	112.4	94.0	129.2	:	95.5	146.0	:	65.7	108.3	83.5	:	80.2	84.7	124.0	:	110.7
IV	:	116.6	:	119.0	:	:	143.5	:	69.7	111.5	86.0	:	79.3	88.4	128.3	:	113.1
1996 01	93.7	110.8	96.5	116.7	:	91.9	118.1	:	65.7	104.4	86.3	:	75.4	89.1	112.8	:	102.8
02	90.3	105.2	98.9	122.2	:	94.3	119.9	:	64.6	107.3	85.1	:	76.0	86.6	113.8	:	103.3
03	92.3	107.6	94.8	125.9	:	90.2	118.8	:	67.3	105.5	85.4	:	78.9	84.0	115.1	:	103.7
04	96.2	108.9	102.9	112.1	:	98.5	122.2	:	65.7	111.1	87.9	:	78.2	87.0	115.5	:	104.4
05	97.3	104.2	95.5	126.5	:	87.9	120.5	:	61.8	103.9	85.3	:	78.4	85.5	113.2	:	100.9
06	103.0	111.3	101.1	120.8	:	96.7	136.4	:	65.5	108.4	85.5	:	76.8	88.1	121.8	:	106.3
07	99.4	110.1	98.3	120.5	:	92.8	115.1	:	63.7	107.0	88.3	:	77.4	90.6	117.7	:	109.4
08	103.1	107.6	103.8	170.1	:	96.8	136.1	:	65.0	116.7	88.9	:	74.0	85.4	119.3	:	106.3
09	98.7	111.1	101.1	113.1	:	95.3	112.6	:	65.5	106.9	90.0	:	80.0	92.4	117.2	:	105.4
10	96.0	109.7	90.2	129.4	:	86.3	126.3	:	65.6	105.0	84.4	:	77.8	88.4	119.1	:	104.5
11	103.7	112.4	97.3	119.9	:	88.2	126.9	:	65.6	106.7	84.8	:	79.6	89.5	124.1	:	111.1
12	100.4	109.9	94.1	118.9	:	92.7	128.2	:	62.2	106.3	83.7	:	81.4	92.5	117.6	:	108.9
1997 01	98.9	108.1	99.2	122.9	:	96.5	135.7	:	66.2	111.8	88.9	:	81.0	85.9	119.2	:	107.4
02	97.4	112.5	98.0	115.2	:	95.5	131.0	:	65.9	111.3	88.5	:	80.5	87.4	120.6	:	109.7
03	100.2	111.8	94.4	115.0	:	97.4	136.3	:	64.3	110.2	89.1	:	81.0	89.5	122.8	:	110.0
04	98.8	112.5	95.1	125.7	:	94.3	132.9	:	67.6	106.2	78.6	:	79.9	88.5	123.0	:	107.5
05	98.4	114.4	100.1	128.1	:	96.3	137.1	:	68.5	113.0	86.2	:	81.8	90.4	124.7	:	110.8
06	98.3	117.1	101.2	120.7	:	89.6	142.1	:	67.9	110.2	84.1	:	80.2	90.5	126.3	:	115.8
07	102.7	115.1	99.1	127.3	:	105.9	140.6	:	66.8	112.2	88.0	:	83.2	89.6	126.5	:	110.2
08	97.9	109.3	91.0	126.8	:	94.9	153.2	:	65.6	103.6	81.9	:	79.1	78.8	124.3	:	108.4
09	98.6	112.9	91.9	133.5	:	85.6	144.3	:	64.6	109.0	80.6	:	78.2	85.8	121.3	:	113.5
10	106.9	117.6	96.1	119.5	:	100.5	142.0	:	69.7	115.5	89.2	:	79.3	92.7	131.5	:	117.0
11	102.1	115.1	90.9	119.3	:	:	143.1	:	68.1	109.9	81.8	:	79.9	85.9	126.9	:	111.3
12	:	117.0	:	118.2	:	:	145.4	:	71.5	109.1	86.9	:	78.7	86.6	126.6	:	111.0

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

⁽²⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽³⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

**1.4. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
HAUSHALTSARTIKEL**

Nicht saisonbereinigte Indizes

**1.4. VOLUME OF RETAIL SALES
HOUSEHOLD EQUIPMENT
(1990 = 100)**

Not seasonally adjusted index numbers

**1.4. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
PRODUITS D'EQUIPEMENT DU MENAGE**

Indices non désaisonnalisés

	B	DK	D ⁽⁴⁾	EL	E	F	IRL	I ⁽²⁾	L ⁽³⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	101.3	:	:	75.9	:	95.8	125.2	:	92.4	105.9	106.8	:	70.1	90.5	112.8	:	115.1
1996	94.4	:	97.4	82.7	:	98.8	133.8	119.7	97.2	111.1	111.6	:	75.2	85.9	118.4	104.8	119.1
1997	98.0	:	:	87.5	:	:	147.8	117.8	106.2	117.6	112.3	:	80.4	94.5	132.2	:	127.7
1996 I	86.0	:	90.3	67.4	:	93.4	115.6	107.0	77.8	99.7	98.5	:	63.9	74.1	112.3	96.2	102.8
II	95.7	:	94.6	75.5	:	90.9	124.5	120.1	104.5	111.2	101.1	:	72.1	77.1	106.6	100.3	100.8
III	93.2	:	93.4	83.7	:	94.0	128.9	109.8	92.5	110.5	108.4	:	80.4	85.3	113.0	99.8	121.8
IV	102.8	:	111.2	103.9	:	116.7	166.2	141.9	113.9	123.1	138.4	:	84.3	107.2	141.9	122.9	150.9
1997 I	87.1	:	88.0	73.2	:	91.7	124.1	104.7	87.2	105.9	98.7	:	66.5	80.7	121.2	96.7	103.8
II	98.7	:	95.8	83.1	:	91.6	138.0	118.2	105.8	117.8	101.0	:	78.0	85.0	122.4	103.5	117.9
III	98.0	:	91.7	88.5	:	99.2	147.8	108.4	92.1	115.0	109.4	:	87.7	91.6	127.0	102.8	129.5
IV	110.1	:	:	105.2	:	:	181.1	140.1	139.5	131.5	140.0	:	89.3	120.7	158.3	:	159.6
1996 01	85.0	:	86.0	68.4	:	95.6	123.2	97.8	73.5	100.7	98.2	:	62.4	79.9	117.5	94.4	114.1
02	81.7	:	86.7	69.8	:	89.9	114.3	105.3	71.7	94.4	92.4	:	63.5	67.5	110.8	93.2	94.7
03	91.3	:	98.2	64.1	:	94.7	109.2	117.9	88.2	103.9	105.0	:	65.8	74.8	108.5	100.9	99.7
04	89.4	:	96.4	76.3	:	87.7	126.2	112.8	107.3	103.9	104.7	:	62.8	74.4	106.4	97.9	85.5
05	97.5	:	97.1	73.5	:	90.2	122.1	129.2	107.4	115.4	102.4	:	76.7	79.8	109.4	103.6	101.6
06	100.2	:	90.4	76.8	:	94.7	125.1	118.3	98.6	114.3	96.3	:	76.7	77.2	104.0	99.5	115.3
07	100.6	:	97.3	91.4	:	96.0	133.6	125.7	90.9	116.4	113.9	:	82.3	79.5	110.6	105.1	119.0
08	88.1	:	91.0	77.4	:	88.2	129.3	91.1	96.3	109.1	102.2	:	82.4	85.1	112.6	93.4	123.1
09	90.8	:	92.0	82.4	:	97.9	123.7	112.7	90.2	105.9	109.2	:	76.5	91.3	115.7	100.9	123.3
10	97.7	:	102.7	94.8	:	101.7	141.3	129.5	100.9	118.5	124.8	:	80.7	92.5	125.9	111.3	138.4
11	91.6	:	108.3	93.0	:	101.3	153.7	131.0	111.1	119.6	129.6	:	73.6	96.5	137.9	114.7	135.5
12	119.0	:	122.7	124.0	:	147.1	203.7	165.2	129.8	131.1	160.7	:	98.5	132.5	162.0	142.7	178.8
1997 01	86.8	:	85.6	75.0	:	95.2	132.6	94.9	81.4	105.9	99.5	:	66.8	82.9	122.8	95.0	120.3
02	81.3	:	84.4	76.0	:	88.8	119.6	103.5	77.2	100.7	93.5	:	67.1	74.2	122.2	94.3	95.6
03	93.2	:	93.9	68.6	:	91.0	120.0	115.6	102.9	111.2	103.0	:	65.5	85.1	118.7	100.8	95.7
04	95.8	:	101.0	80.6	:	88.6	141.6	111.1	98.9	112.2	104.9	:	71.1	84.4	119.9	102.0	110.4
05	97.6	:	92.4	82.2	:	93.2	132.8	126.6	120.3	121.7	96.0	:	78.6	86.8	120.0	104.4	113.8
06	102.7	:	94.0	86.4	:	93.1	139.7	116.8	98.3	119.6	102.1	:	84.4	83.8	127.2	104.0	129.5
07	100.8	:	96.8	97.2	:	101.9	156.1	124.0	96.8	123.8	116.8	:	87.5	86.4	127.4	108.9	123.8
08	89.4	:	84.6	79.9	:	91.9	149.5	90.5	89.1	107.0	98.2	:	89.8	91.7	127.4	94.7	129.5
09	97.6	:	93.7	88.3	:	103.7	137.8	110.7	90.5	114.3	113.3	:	85.9	96.7	126.1	104.7	135.1
10	103.6	:	100.5	93.5	:	109.6	149.0	128.2	110.6	128.0	127.7	:	85.6	104.2	139.7	115.0	148.1
11	94.5	:	100.5	92.1	:	:	166.3	129.3	137.9	122.7	125.9	:	875.0	112.8	151.5	:	139.8
12	132.1	:	:	130.0	:	:	228.0	162.8	169.9	143.7	166.4	:	107.2	145.2	183.7	:	190.9

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables

⁽²⁾ Neue Reihe, Schätzungen der Volumenindizes durch das ISTAT / New series, estimates of volume indices by ISTAT / Nouvelle série, estimation de l'indice de volume par ISTAT


⁽³⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽⁴⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 série calculée par Eurostat

**1.4. ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS
HAUSHALTSARTIKEL**
Saisonbereinigte Indizes

**1.4. VOLUME OF RETAIL SALES
HOUSEHOLD EQUIPMENT**
(1990 = 100)

**1.4. VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL**
PRODUITS D'EQUIPEMENT DU MENAGE
Indices désaisonnalisés

 eurostat	B	DK	D ⁽³⁾	EL	E	F	IRL	I	L ⁽³⁾	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-13 ⁽¹⁾	N
1995	101.4	:	104.5	76.0	:	95.8	126.1	:	92.6	106.1	107.1	:	70.3	90.5	111.3	:	113.7
1996	94.5	:	97.5	82.7	:	99.1	133.8	:	97.3	111.1	112.3	:	74.5	85.8	118.7	:	117.2
1997	:	:	:	87.4	:	:	147.8	:	105.2	117.4	112.1	:	80.1	94.3	132.8	:	126.3
1996 I	93.6	:	97.9	80.0	:	99.4	128.8	:	92.9	107.9	111.7	:	71.7	83.0	114.8	:	116.2
II	95.2	:	97.5	81.9	:	100.5	137.7	:	99.7	110.9	111.5	:	73.6	84.8	117.8	:	113.3
III	96.1	:	97.7	83.2	:	100.8	132.7	:	100.6	113.5	113.5	:	74.7	88.6	119.5	:	119.2
IV	93.3	:	96.9	85.5	:	96.0	136.1	:	96.0	112.2	112.7	:	78.0	86.8	122.7	:	119.9
1997 I	94.8	:	96.7	85.8	:	98.2	139.0	:	101.0	114.7	111.4	:	77.7	90.9	126.2	:	123.6
II	98.2	:	96.7	89.0	:	100.6	150.7	:	103.1	117.6	110.5	:	78.2	93.4	134.0	:	128.5
III	98.9	:	95.4	87.6	:	104.7	153.0	:	100.5	117.8	112.6	:	82.0	95.1	134.5	:	126.5
IV	:	:	:	87.3	:	:	148.5	:	116.1	119.6	113.9	:	82.5	97.9	136.6	:	126.5
1996 01	94.0	:	97.2	79.4	:	98.5	130.0	:	94.3	108.1	113.0	:	72.2	84.1	111.7	:	115.7
02	93.3	:	97.9	80.0	:	98.3	130.3	:	92.0	107.7	113.1	:	70.1	82.9	116.0	:	115.7
03	93.3	:	98.5	80.7	:	101.3	126.2	:	92.3	107.8	109.1	:	72.9	81.9	116.6	:	117.2
04	92.7	:	96.8	81.5	:	98.9	137.9	:	101.2	109.0	116.5	:	71.5	83.1	115.8	:	111.2
05	98.6	:	98.4	81.8	:	100.7	136.7	:	95.8	111.0	113.8	:	74.5	85.6	120.2	:	113.3
06	94.2	:	97.2	82.4	:	101.8	138.4	:	102.1	112.9	104.1	:	74.7	85.6	117.3	:	115.4
07	101.3	:	97.9	82.8	:	101.4	133.7	:	94.3	113.7	114.7	:	74.8	88.0	117.3	:	120.5
08	96.1	:	98.3	83.0	:	102.0	133.7	:	107.8	114.1	115.7	:	74.1	88.5	120.8	:	118.2
09	91.0	:	96.9	83.6	:	98.9	130.7	:	99.5	112.9	110.0	:	75.3	89.3	120.5	:	118.9
10	95.0	:	96.9	85.2	:	93.5	140.5	:	100.6	112.6	116.7	:	76.9	87.3	122.2	:	122.5
11	94.9	:	97.5	85.7	:	96.4	133.9	:	94.0	112.2	113.2	:	78.4	86.2	122.9	:	122.6
12	90.0	:	96.1	85.6	:	98.0	133.8	:	93.5	111.7	108.2	:	78.8	86.8	123.1	:	114.7
1997 01	96.1	:	97.4	85.5	:	97.5	140.3	:	103.9	113.0	113.0	:	78.2	88.0	124.5	:	122.3
02	93.0	:	96.8	85.8	:	99.7	137.1	:	99.1	114.7	113.1	:	78.2	91.4	127.0	:	122.7
03	95.3	:	95.9	86.2	:	97.5	139.5	:	100.0	116.4	108.1	:	76.8	93.4	127.1	:	125.8
04	99.4	:	97.8	87.6	:	99.4	151.3	:	100.5	117.1	114.9	:	77.4	94.5	127.8	:	128.9
05	98.7	:	95.9	89.4	:	100.9	147.9	:	107.0	118.2	106.7	:	77.5	92.7	132.7	:	127.6
06	96.6	:	96.5	89.9	:	101.5	152.8	:	101.9	117.6	109.8	:	79.8	92.9	141.6	:	129.1
07	101.4	:	95.9	89.0	:	105.1	157.0	:	101.0	117.8	114.2	:	80.3	95.4	136.1	:	125.0
08	97.5	:	94.8	87.4	:	106.2	154.6	:	100.2	117.3	110.0	:	83.9	95.4	137.2	:	127.0
09	97.8	:	95.4	86.4	:	102.7	147.3	:	100.4	118.5	113.7	:	81.8	94.5	130.2	:	127.7
10	100.7	:	94.7	86.5	:	103.6	148.3	:	110.2	119.6	117.2	:	81.8	97.9	135.8	:	130.3
11	97.9	:	93.7	87.2	:	:	145.0	:	116.4	119.6	110.3	:	82.4	100.2	135.7	:	127.9
12	:	:	:	88.1	:	:	152.1	:	121.8	119.5	114.2	:	83.2	95.7	138.2	:	121.4

⁽¹⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes der Länder mit vergleichbaren Daten / Weighted average of countries with comparable indices / Moyenne pondérée des indices des pays fournissant des données comparables.

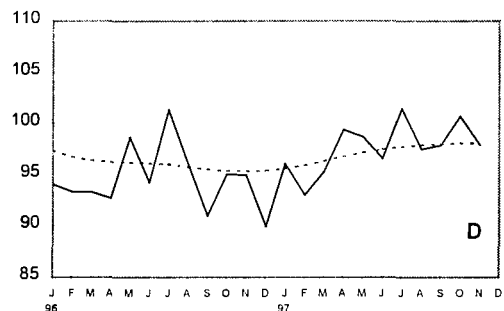
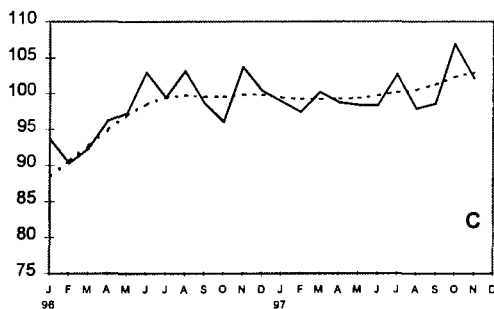
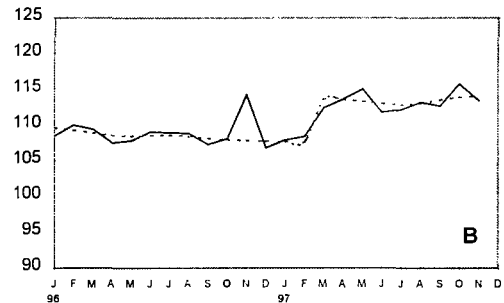
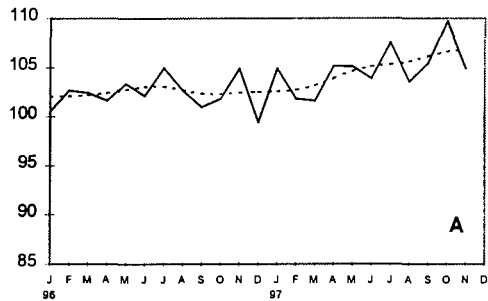
⁽²⁾ Lediglich großflächiger Einzelhandel und Einzelhandelsketten der Hauptrichtung Nahrungsmittel / Including only supermarkets, hypermarkets and predominantly food chain stores / Seulement pour les grandes surfaces et chaînes de magasins à prédominance alimentaire.

⁽³⁾ Datenserie ab Juni 97 von Eurostat berechnet / From June 97 series calculated by Eurostat / A partir de Juin 97 serie calculée par Eurostat

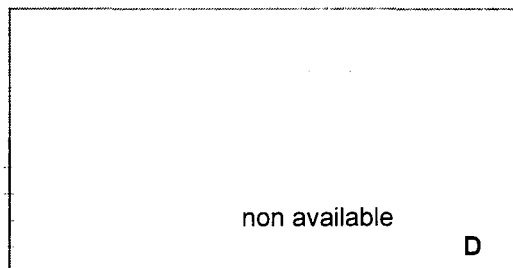
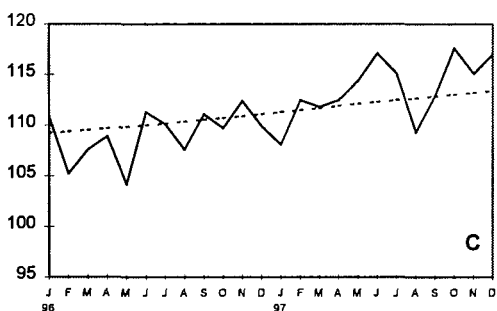
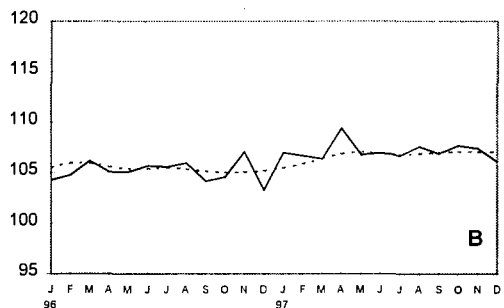
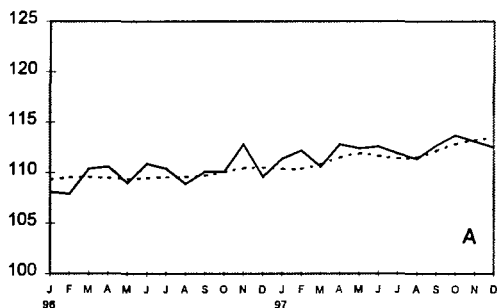
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL/ INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

- A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

BELGIQUE - BELGIË



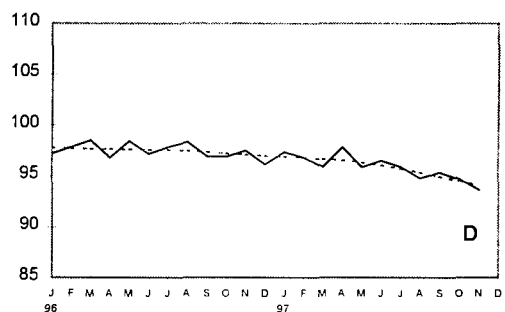
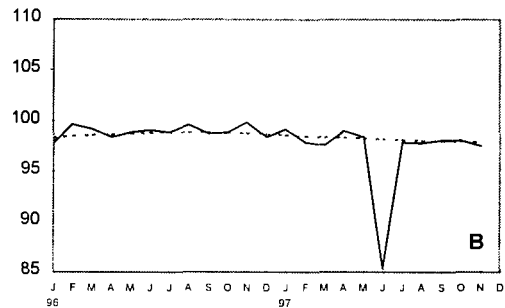
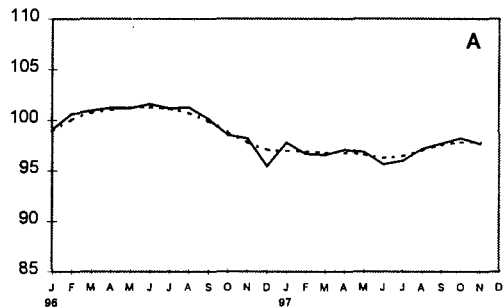
DANMARK



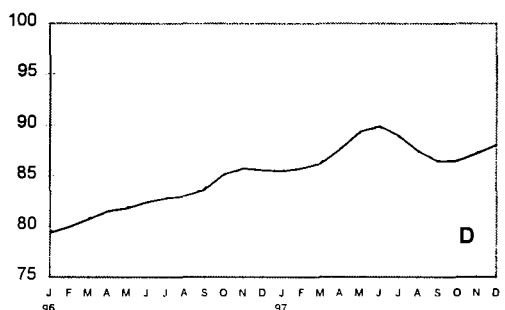
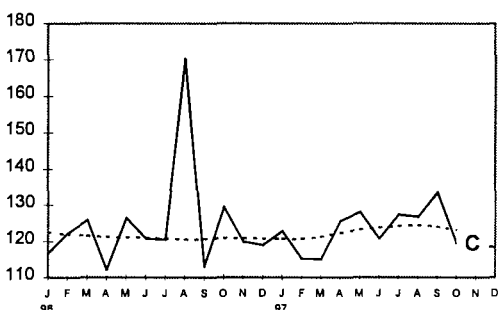
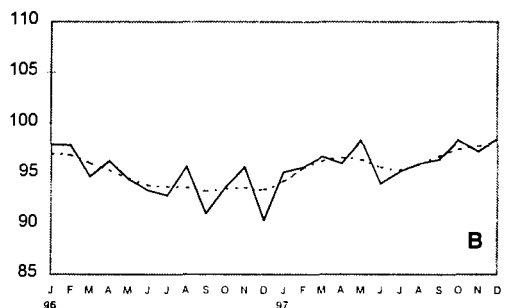
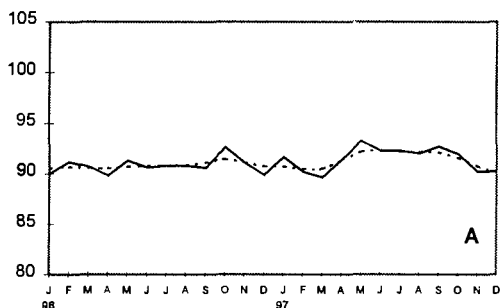
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL / INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

DEUTSCHLAND



ELLADA

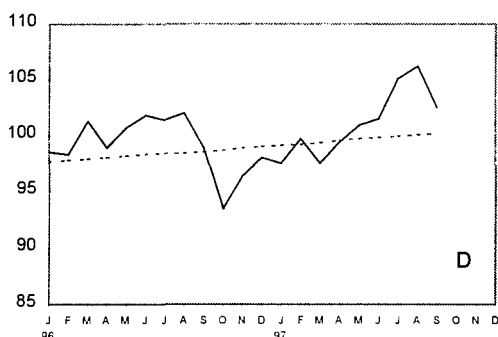
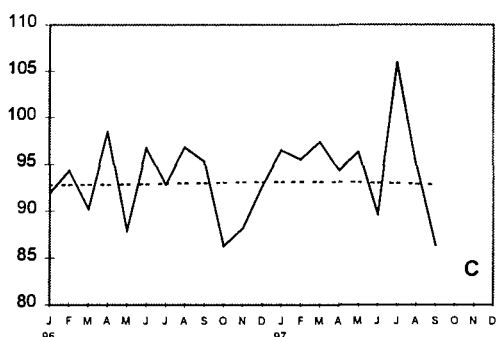
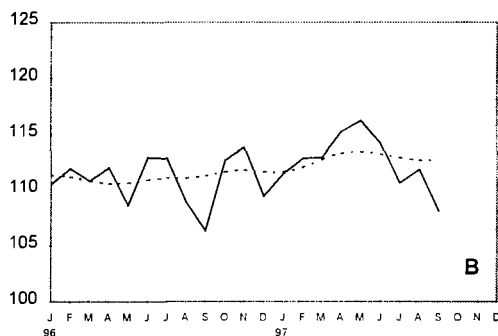
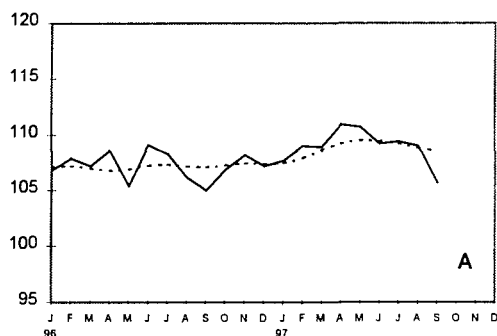


— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - - - Trend/ trend /tendance

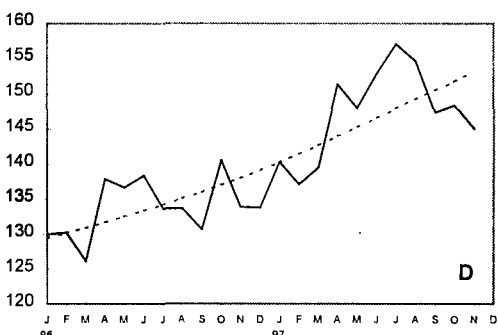
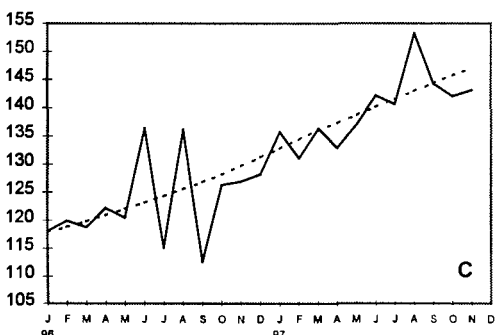
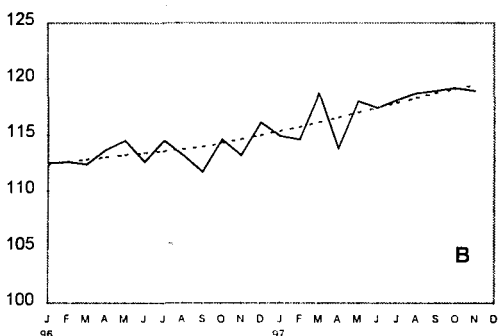
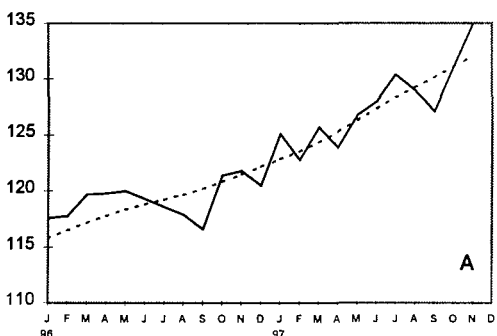
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL / INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

- A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

FRANCE



IRELAND

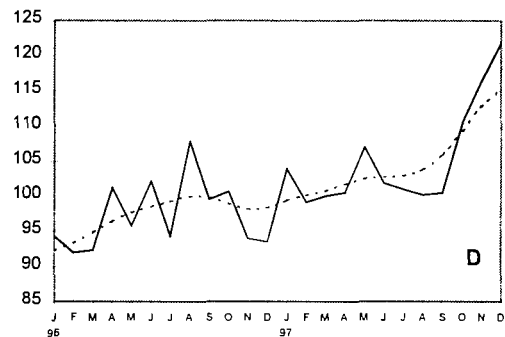
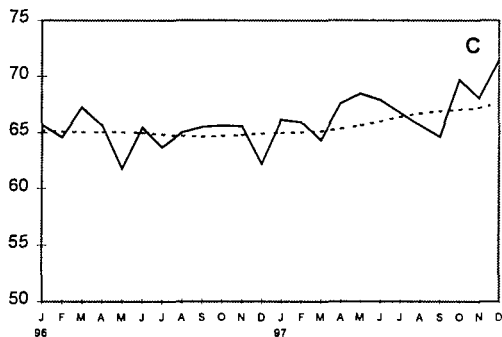
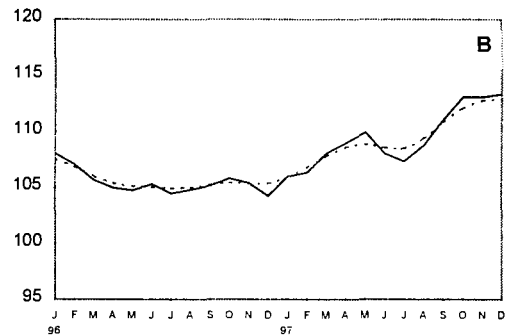
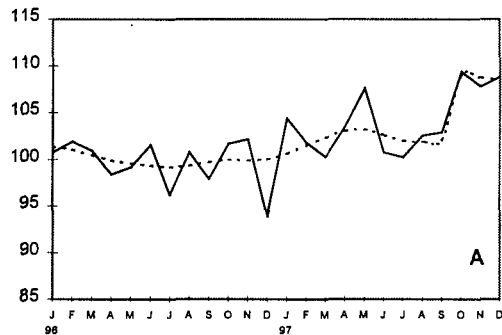


— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - - - Trend/ trend / tendance

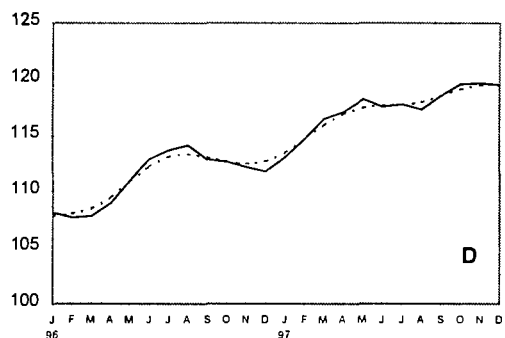
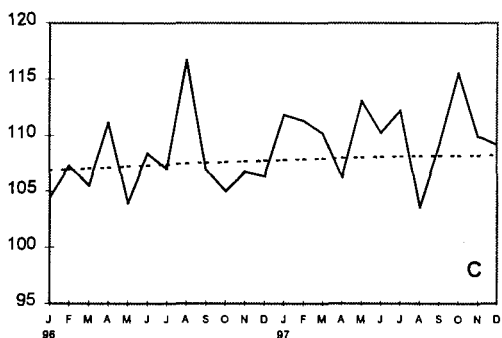
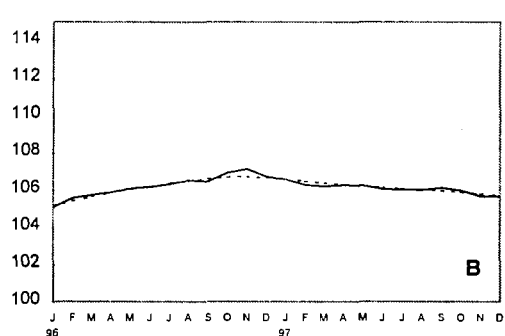
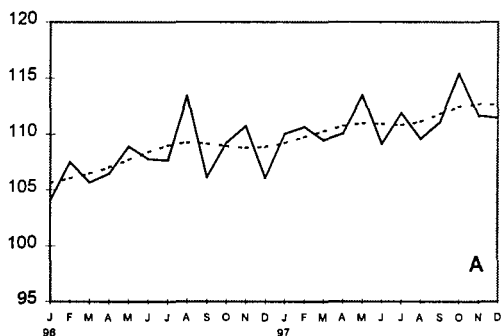
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL/ INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

LUXEMBOURG



NEDERLAND

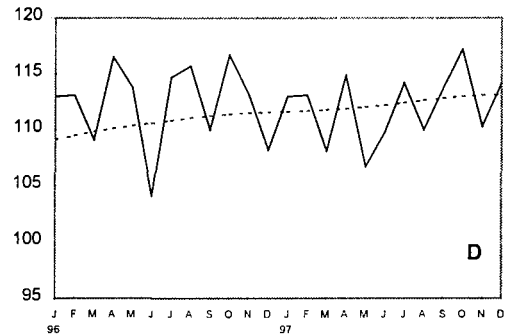
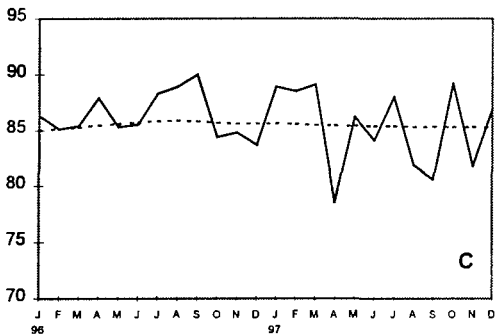
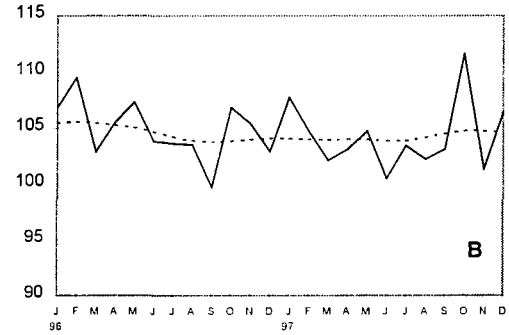
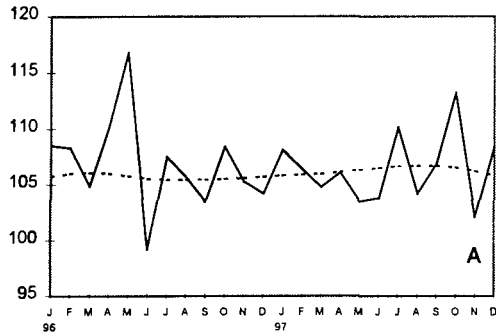


— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - - - Trend/ trend /tendance

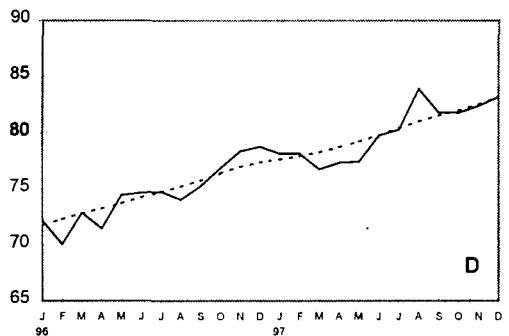
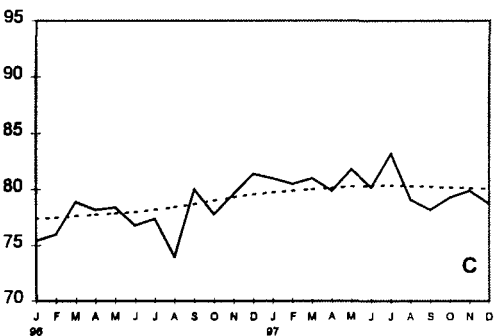
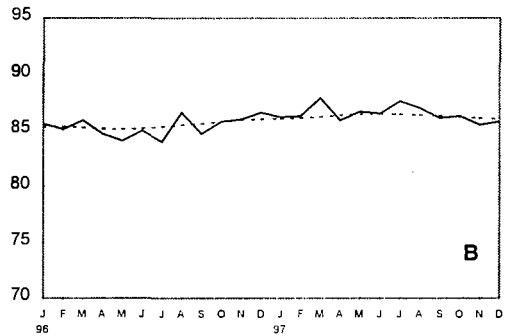
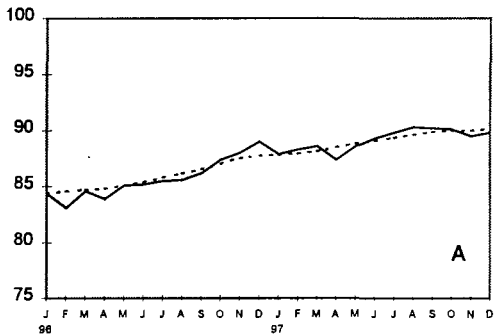
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL / INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

- A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

ÖSTERREICH



SUOMI-FINLAND

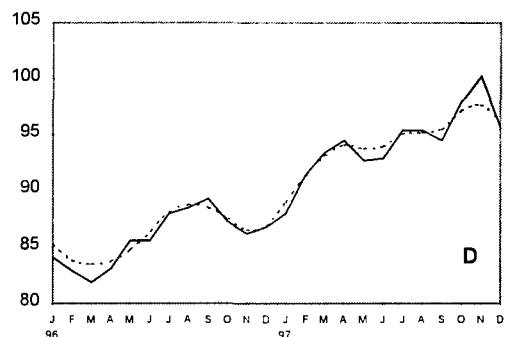
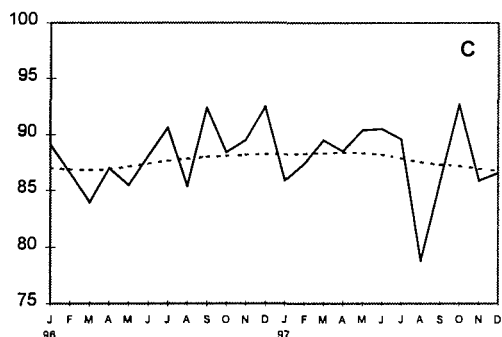
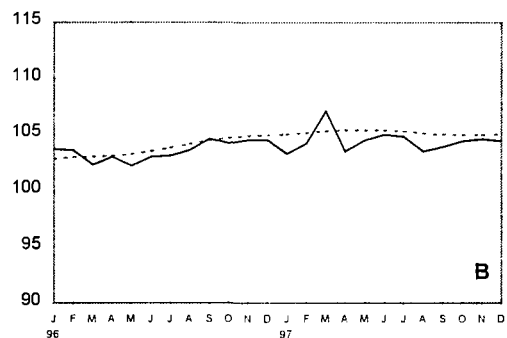
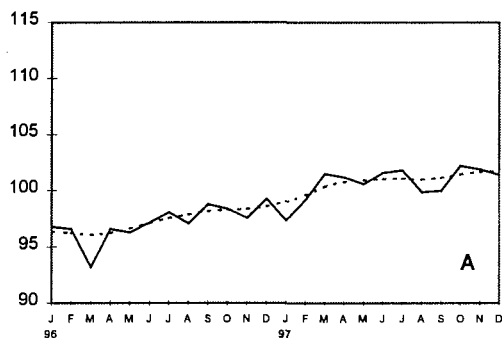


— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
— Trend/ trend / tendance

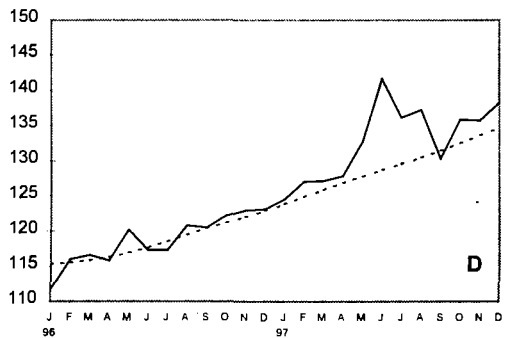
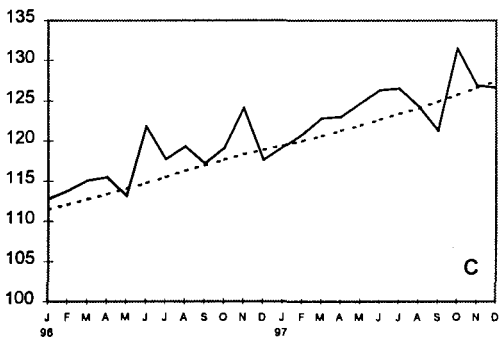
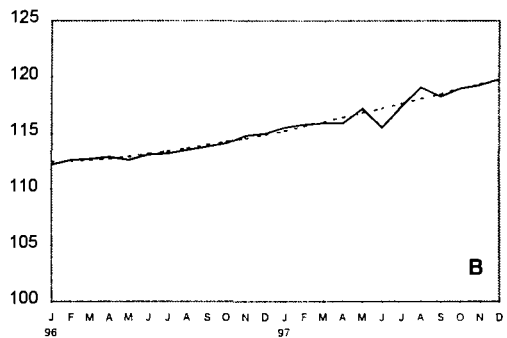
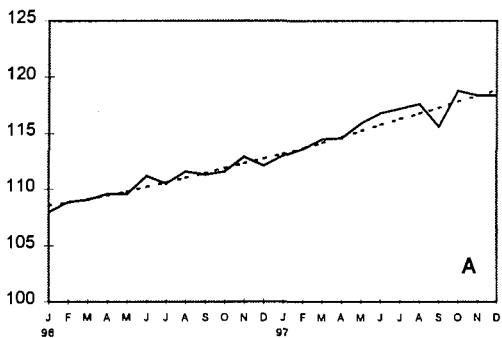
VOLUMENINDIZES NACH PRODUKTZWEIG UND INSGESAMT / VOLUME
INDICES PER BRANCH AND TOTAL/ INDICES DE VOLUME PAR BRANCHE ET TOTAL

A: Absatzvolumen des Einzelhandels / Volume of retail sales / Volume des ventes du commerce
B: Nahrungs und Genussmittel / Food, Beverages and Tobacco / Alimentation, boissons et tabac
C: Bekleidung, Schuhe / Clothing and Footwear / Habillement et chaussures
D: Haushaltsartikel / Household Equipment / Produits d'équipement du ménage

SVERIGE - SUEDE



UNITED KINGDOM




— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - Trend/ trend /tendance

1.6. ERSTZULASSUNGEN VON
PRIVATFAHRZEUGEN
UND KOMBIWAGEN

1.6. FIRST REGISTRATION OF
PRIVATE AND COMMERCIAL CARS
(1000)

1.6. PREMIERES IMMATRICULATIONS
DE VOITURES PARTICULIERES
ET COMMERCIALES

 eurostat	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I ⁽¹⁾	L	NL ⁽¹⁾	A	P	FIN	S	UK	EUR	N
1995	370.2	135.6	3313.3	125.7	870.4	1930.4	82.7	1672.6	28.8	446.4	304.9	267.5	79.9	175.1	2024.0	11827.5	97.9
1996	408.3	142.3	3494.9	140.2	968.1	2132.1	109.3	1734.8	30.8	473.5	333.4	302.4	95.8	200.2	2093.3	12659.3	146.9
1997	406.9	152.7	:	162.0	:	1713.0	125.8	2411.9	31.8	478.3	302.1	:	104.5	258.9	2244.3	:	154.6
1996 I	135.5	36.3	917.1	35.9	237.5	553.9	38.8	537.2	9.0	155.0	89.7	77.9	29.6	41.6	550.3	3445.3	35.5
II	114.4	43.2	991.6	40.7	250.7	474.3	37.3	461.1	9.8	134.8	117.8	78.0	26.6	52.1	480.5	3312.8	38.4
III	82.0	31.3	807.6	34.2	227.5	622.3	22.7	347.0	6.4	104.4	68.9	68.6	21.7	43.7	671.0	3159.3	37.4
IV	76.3	31.5	778.6	29.5	252.3	481.6	10.5	389.5	5.6	79.3	56.9	77.9	18.0	62.7	391.5	2741.8	35.4
1997 I	126.0	39.3	869.0	41.3	255.9	406.8	41.2	625.5	9.7	159.0	81.8	80.8	30.3	58.2	569.1	3393.9	36.0
II	113.5	53.2	987.6	46.9	290.2	377.7	38.7	686.9	9.6	130.6	91.9	81.0	29.0	71.8	513.6	3522.4	43.3
III	87.5	28.0	847.3	37.3	260.4	463.3	25.6	553.5	6.4	105.2	73.3	71.5	24.3	58.1	740.4	3382.1	38.7
IV	79.9	32.2	:	36.6	:	465.2	20.3	546.0	6.1	83.5	55.1	:	20.9	70.8	421.2	:	36.6
1996 01	43.7	9.3	275.6	13.8	59.8	184.5	12.8	206.2	2.0	68.1	27.9	23.8	13.6	11.7	194.8	1147.6	11.0
02	45.3	10.6	266.5	9.9	77.1	177.4	12.6	158.0	3.2	39.9	23.3	24.3	7.5	15.2	168.3	1039.1	10.9
03	46.5	16.5	375.0	12.2	100.6	191.9	13.5	173.0	3.8	47.0	38.5	29.7	8.5	14.7	187.2	1258.6	13.6
04	41.0	14.8	336.2	14.5	79.0	183.2	14.3	144.0	4.2	42.2	41.8	25.6	9.3	16.7	167.5	1134.2	12.1
05	38.0	15.4	338.8	14.8	87.9	156.6	13.8	164.5	3.1	46.3	53.6	27.3	9.4	17.7	167.9	1155.2	13.7
06	35.4	12.9	316.5	11.4	83.8	134.5	9.2	152.6	2.5	46.3	22.4	25.1	7.9	17.7	145.1	1023.5	12.6
07	33.9	11.1	304.8	15.4	108.7	234.5	11.0	157.0	3.0	39.2	25.6	30.6	7.7	13.4	40.4	1036.2	15.2
08	21.6	10.4	228.2	9.6	55.3	171.3	6.6	74.0	1.5	31.4	20.6	19.2	7.2	13.3	487.2	1157.4	10.9
09	26.6	9.8	274.6	9.2	63.5	216.5	5.2	116.0	1.8	33.7	22.8	18.9	6.8	17.0	143.4	965.8	11.4
10	33.5	12.1	285.8	10.2	84.9	202.2	4.8	144.5	2.3	38.5	24.9	25.0	7.9	22.6	161.8	1060.9	14.3
11	24.9	10.5	259.8	11.2	75.8	135.1	3.8	134.0	1.7	31.3	18.8	23.9	6.0	21.2	145.4	903.3	11.8
12	18.0	8.9	232.9	8.2	91.7	144.4	1.9	111.0	1.6	9.5	13.2	28.9	4.1	19.0	84.3	777.5	9.3
1997 01	45.5	10.2	266.0	17.6	73.7	122.3	14.7	207.0	2.2	72.0	26.1	24.9	13.5	16.7	213.0	1125.4	13.4
02	40.1	12.5	259.6	11.4	79.0	133.1	13.0	198.0	3.9	41.2	22.8	25.5	7.9	19.2	167.2	1034.4	11.7
03	40.4	16.7	343.4	12.2	103.3	151.4	13.5	220.5	3.6	45.8	32.8	30.4	8.9	22.3	188.9	1234.1	10.9
04	41.9	15.5	350.8	17.3	95.9	164.0	14.1	231.5	4.0	44.4	35.1	27.5	10.7	26.4	183.6	1262.8	15.2
05	33.7	29.6	292.7	15.0	94.2	120.5	14.2	232.6	2.8	42.2	27.7	26.8	9.3	22.1	175.6	1139.0	14.3
06	37.8	8.1	344.2	14.7	100.1	93.2	10.4	222.8	2.7	44.0	29.0	26.8	9.0	23.4	154.4	1120.6	13.8
07	33.0	8.2	326.4	16.6	126.4	211.6	11.4	246.5	2.7	38.5	28.9	31.3	8.3	18.1	39.1	1147.0	15.3
08	24.1	9.5	243.3	10.5	64.5	121.5	7.9	105.2	1.6	32.0	20.5	19.3	7.9	18.0	535.3	1221.1	11.4
09	30.4	10.3	277.6	10.2	69.5	130.2	6.3	201.8	2.0	34.7	23.9	20.9	8.1	22.1	166.0	1014.0	12.0
10	34.5	11.9	308.5	13.5	95.6	165.1	6.9	229.4	2.5	41.9	24.5	25.5	8.9	25.8	165.5	1160.0	13.4
11	25.2	10.5	250.7	11.7	:	144.5	6.8	187.4	2.0	30.2	18.7	31.9	6.7	23.2	162.4	:	11.7
12	20.3	9.8	:	11.4	:	155.6	6.6	129.2	1.7	11.4	12.0	:	5.3	21.7	93.3	:	11.6

⁽¹⁾ Lieferungen / Deliveries / Livraisons.

**1.6. ERSTZULASSUNGEN VON
PRIVATFAHRZEUGEN
UND KOMBIWAGEN**


Saisonbereinigte Indizes

**1.6. FIRST REGISTRATION OF
PRIVATE AND COMMERCIAL CARS
(1990=100)**

Seasonally adjusted index numbers

**1.6. PREMIERES IMMATRICULATIONS
DE VOITURES PARTICULIERES
ET COMMERCIALES**

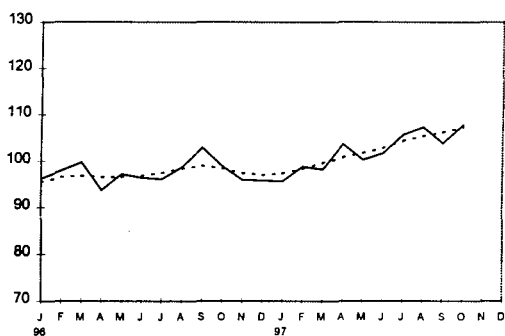
Indices désaisonnalisés

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I ⁽¹⁾	L	NL ⁽¹⁾	A	P	FIN	S	UK	EUR ⁽²⁾	N
1995	74.3	167.5	108.5	109.4	86.4	84.6	99.7	70.7	74.7	89.0	97.1	97.7	57.5	74.5	103.9	91.5	152.6
1996	81.7	175.9	114.0	120.8	95.9	92.9	131.0	73.8	79.4	94.2	104.5	109.9	68.6	85.4	107.8	97.4	230.5
1997	81.5	185.0	:	139.8	:	73.4	180.6	102.0	82.2	95.3	96.2	:	75.0	110.7	115.9	:	243.5
1996 I	86.8	168.2	115.8	118.3	95.2	94.0	123.7	74.4	76.2	91.9	102.5	106.3	66.4	72.6	104.7	98.0	215.6
II	81.7	177.6	114.6	122.5	90.1	88.7	129.2	71.1	81.9	95.3	119.5	107.4	67.1	77.7	107.9	95.7	224.5
III	79.6	169.0	114.5	123.6	96.4	110.1	126.8	74.0	80.8	96.6	94.6	112.4	70.3	91.1	107.8	99.2	236.1
IV	78.5	188.6	111.0	118.9	102.1	78.8	144.4	75.6	78.6	93.0	101.2	113.6	70.5	100.3	110.7	96.8	245.9
1997 I	80.3	183.3	110.7	137.3	103.7	69.4	132.4	88.6	82.1	93.7	94.5	110.2	69.5	101.5	111.5	97.5	228.7
II	79.7	214.9	114.0	143.9	104.9	70.0	134.0	102.5	80.0	91.9	93.6	112.2	72.8	106.7	115.5	101.9	241.9
III	83.9	149.3	119.9	137.3	109.8	77.9	142.5	111.8	81.7	96.2	100.0	118.5	76.6	121.5	116.9	105.6	245.2
IV	82.0	192.4	:	140.7	:	76.5	313.6	104.9	85.3	99.2	96.9	:	81.0	113.2	119.7	:	258.3
1996 01	80.1	161.5	114.4	116.5	87.0	96.4	116.4	76.6	75.5	87.1	99.9	103.2	66.5	67.1	101.0	96.2	191.3
02	91.8	165.2	114.8	112.7	96.8	94.3	125.0	75.0	72.2	93.8	100.9	106.9	65.8	83.0	107.1	98.0	220.0
03	88.6	178.0	118.2	125.8	101.7	91.3	129.6	71.7	81.0	94.8	106.9	109.0	66.9	67.7	106.0	99.7	235.5
04	79.9	177.6	111.7	122.0	88.5	84.7	129.3	68.8	85.1	88.7	115.3	104.7	64.5	71.1	107.8	93.7	219.3
05	84.6	188.4	117.0	126.6	92.0	85.0	129.3	71.3	80.8	99.1	168.9	108.7	67.0	76.8	107.1	97.2	225.2
06	80.7	166.8	115.0	118.9	89.7	96.4	129.0	73.3	79.7	98.1	74.3	108.8	69.7	85.1	108.9	96.4	229.0
07	84.4	176.1	112.7	130.3	96.1	88.7	127.5	73.9	86.9	98.6	89.7	113.7	71.4	91.2	110.6	96.1	245.5
08	73.1	171.6	114.5	116.9	90.9	100.9	124.4	75.0	74.1	96.4	97.6	109.7	71.1	90.3	106.9	98.7	234.5
09	81.3	159.4	116.1	123.5	102.1	140.6	128.3	73.0	81.4	94.8	96.5	113.9	68.4	91.9	106.0	102.9	228.4
10	80.5	187.0	111.7	114.3	101.8	93.7	125.7	74.4	80.2	92.3	98.8	120.5	69.8	98.7	113.5	98.8	251.1
11	78.2	187.1	115.2	131.3	103.7	68.4	148.7	73.9	74.1	96.9	94.5	110.1	71.6	104.2	108.9	95.9	246.5
12	76.6	191.7	106.2	111.1	100.8	74.3	158.8	78.6	81.5	89.7	110.2	110.0	70.0	97.8	109.6	95.8	240.1
1997 01	82.6	177.1	110.6	149.4	106.5	64.7	133.7	82.6	83.7	92.2	93.4	107.4	67.8	95.7	112.5	95.6	233.0
02	81.9	193.9	112.9	129.1	100.7	71.4	131.9	88.8	85.9	96.5	98.8	112.0	70.2	106.0	110.7	98.8	236.5
03	76.4	179.0	108.5	133.4	104.0	71.9	131.5	94.5	76.6	92.4	91.2	111.2	70.4	102.9	111.2	98.1	216.6
04	80.5	184.4	116.4	147.2	107.5	75.4	130.1	102.4	82.1	92.7	97.0	112.6	73.2	112.4	116.4	103.6	239.4
05	77.5	357.5	105.3	140.2	104.2	69.3	135.0	102.1	76.4	92.5	87.4	110.3	71.6	100.2	114.8	100.3	240.7
06	81.0	102.8	120.3	144.3	102.9	65.2	136.9	103.1	81.5	90.7	96.2	113.6	73.7	107.5	115.5	101.7	245.7
07	80.8	129.0	120.3	145.8	111.3	79.1	133.1	108.6	78.1	95.4	101.3	116.9	74.7	123.3	112.5	105.6	248.0
08	83.4	153.7	125.6	136.9	111.5	74.7	146.9	110.7	82.9	98.8	97.4	115.1	77.6	127.1	118.4	107.3	252.5
09	87.5	165.1	113.6	129.2	106.7	79.8	147.6	116.1	84.1	94.4	101.1	123.6	77.5	114.1	119.8	103.8	235.1
10	81.9	182.2	120.4	145.5	114.1	76.4	164.3	121.6	84.0	98.9	97.4	123.8	78.5	113.2	117.4	107.7	234.9
11	82.1	185.6	115.4	139.7	:	76.5	268.7	97.8	88.9	96.1	93.8	149.8	81.0	119.3	121.4	:	249.9
12	81.9	209.3	:	137.1	:	76.4	508.0	95.2	82.8	102.4	99.6	:	83.6	107.2	120.2	:	290.0

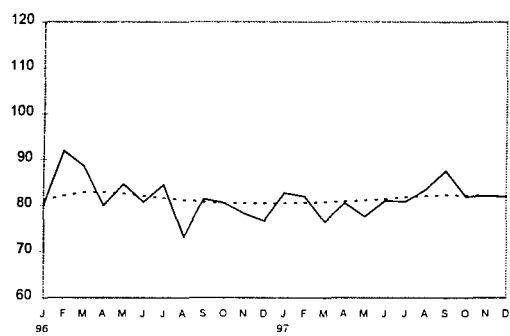
⁽¹⁾ Lieferungen / Deliveries / Livraisons.

⁽²⁾ Gewichteter Durchschnitt der Indizes / Weighted average of indices / Moyenne pondérée des indices.

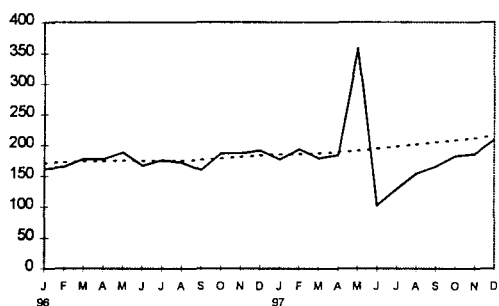
EU-15



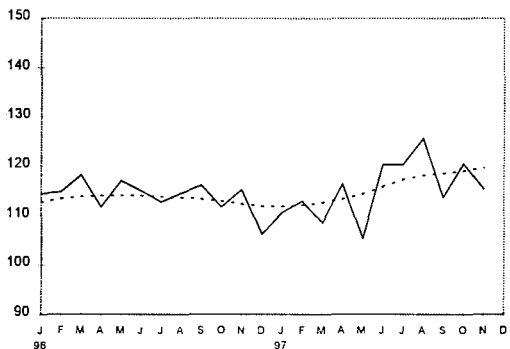
BELGIQUE-BELGIË



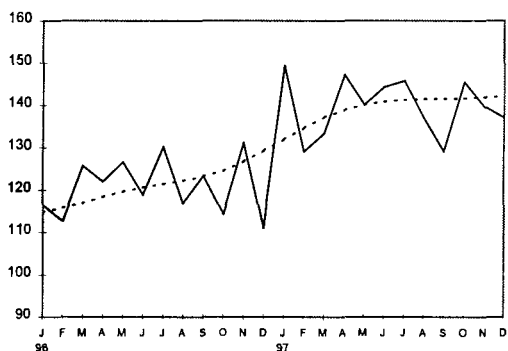
DANMARK



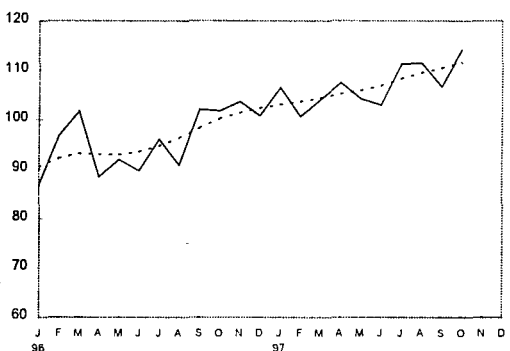
DEUTSCHLAND



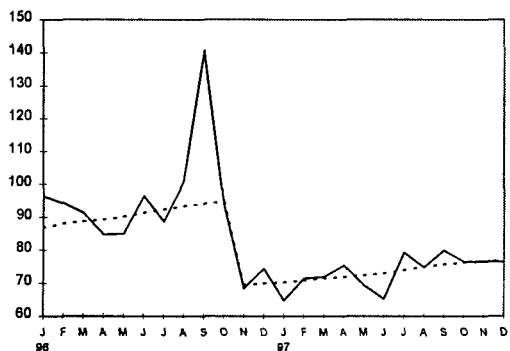
ELLADA



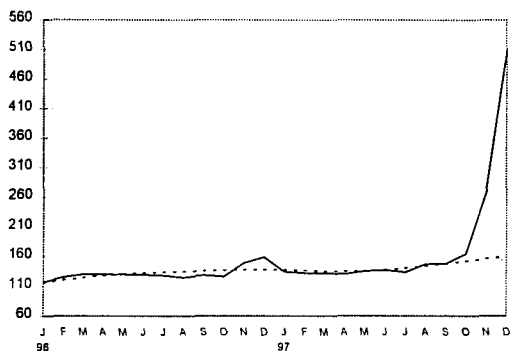
ESPAGNE



FRANCE

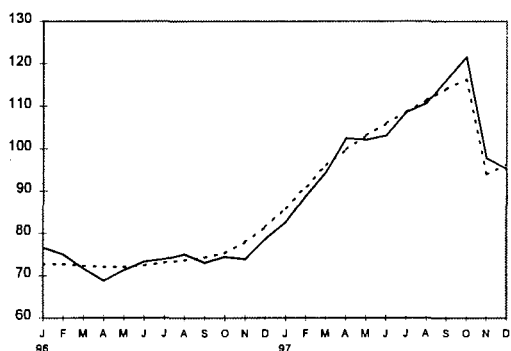


IRELAND

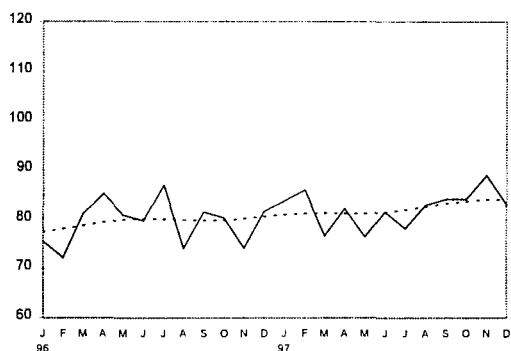


— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - - - Trend/ trend / tendance

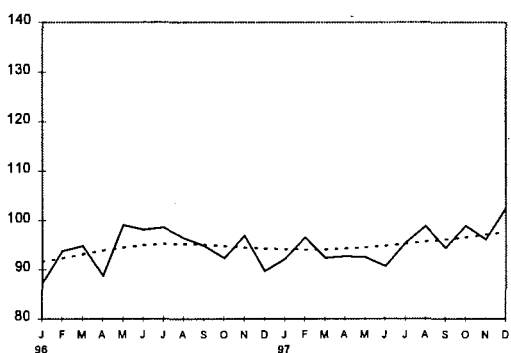
ITALIA



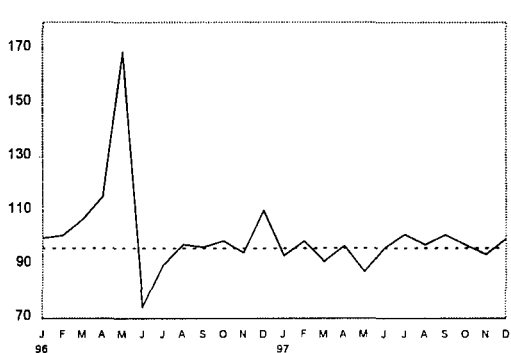
LUXEMBOURG



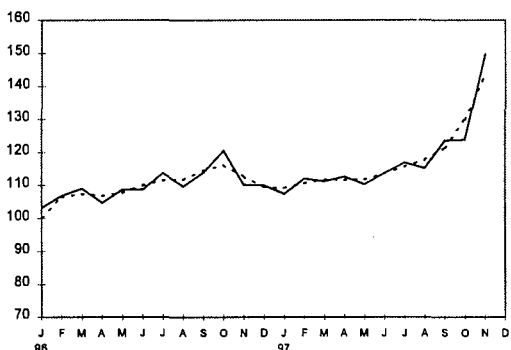
NEDERLAND



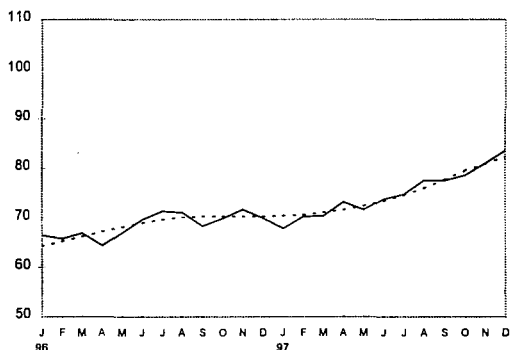
ÖSTERREICH



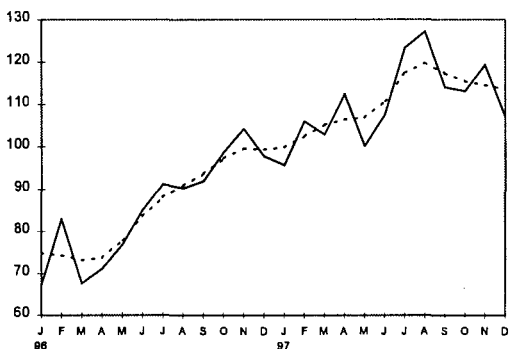
PORTUGAL



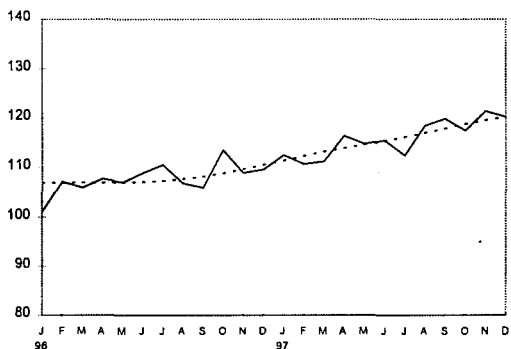
SUOMI-FINLAND



SVERIGE



UNITED KINGDOM



— Saisonbereinigte Indizes / Seasonally adjusted index numbers / Indices désaisonnalisés (1990=100)
- - - - - Trend/ trend / tendance

2. FREMDENVERKEHR

Zu Jahresende 1997 zeigt die Zahl der Übernachtungen inländischer und ausländischer Gäste in Hotels und ähnlichen Betrieben eine sehr positive Entwicklung in den vergangenen 12 Monaten. In den meisten Ländern ist im Vergleich zu den beiden vorhergehenden Jahren eine Verbesserung festzustellen, insbesondere in Deutschland, Dänemark und Finnland. Andere Länder wie Spanien und das Vereinigte Königreich weisen eine eher unregelmäßige Entwicklung auf, Luxemburg zeigt sogar eine rückläufige Tendenz.

Die Position Reiseverkehr der Zahlungsbilanz zum Jahresende 1997 ist im Vergleich zum entsprechenden Monat des Vorjahres recht konstant. Spanien und Portugal verzeichnen einen leichten Rückgang ihres Überschusses, Deutschland und Finnland eine leichte Verringerung ihres Defizits. Das Defizit Dänemarks und Schwedens bleibt unverändert.

2. TOURISM

By the end of 1997, the trend in the number of overnight stays by residents and non-residents in hotels and similar establishments was clearly positive for the year as a whole. Most countries, especially Germany, Denmark and Finland, recorded increases compared with the two previous years. The patterns in some other countries, including Spain and the United Kingdom, were rather irregular, and there was a downward trend in Luxembourg.

The "travel" item in the balance of payments was fairly stable in December 1997 compared with the corresponding month of the previous year. Spain and Portugal recorded slight declines in their positive balances, while Germany and Finland saw their negative balances improve slightly. The negative balances in Denmark and Sweden were unchanged.

2. TOURISME

Fin 1997, le nombre de nuitées passées dans les hôtels et les établissements assimilés par les résidents et les non-résidents présente une évolution très positive ces 12 derniers mois. Pour la plupart des pays on observe une relative progression par rapport aux deux années précédentes, en particulier l'Allemagne, le Danemark et la Finlande. D'autres pays comme l'Espagne et le Royaume-Uni ont connu une évolution plutôt irrégulière, voire même une tendance à la baisse dans le cas du Luxembourg.

Le poste "voyage" de la balance des paiements fin 1997 est relativement stable par rapport au mois correspondant de l'année précédente. L'Espagne et le Portugal ont enregistré un léger déclin de leur solde positif et, l'Allemagne et la Finlande une légère amélioration de leur solde négatif. Quant au Danemark et à la Suède leur solde négatif reste stable.

2.1. GÄSTE IN HOTELS
UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN

2.1. GUEST FLOWS IN HOTELS AND
SIMILAR ESTABLISHMENTS

2.1. MOUVEMENTS DES CLIENTS
DANS LES HOTELS ET
ETABLISSEMENTS ASSIMILÉS

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)

	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-15 ⁽¹⁾
EUROSTAT																
Inländer																
	141 002															
Residents in the country																
Résidents dans le pays																
1994	2 777	6 037	145 159	12 234	56 767	89 501	:	124 943	89	7 913	16 090	6 975	7 972	13 898	74 998	565 352
1995	3 025	6 271	119 790	12 523	58 281	90 349	:	124 358	82	8 684	16 302	7 135	8 466	14 771	81 000	551 038
1996	7 849	4 312		12 448	48 255	:	5 907	95 896	76	9 074	15 892	7 211	7 388	12 260	75 432	:
			31 586													
1995 IV	1 411	1 411	25 686	2 225	11 351	17 915	:	17 192	19	1 890	2 557	1 482	1 834	3 260	17 010	105 242
1996 I	1 270	1 346	29 471	2 026	9 954	18 592	:	20 842	19	1 564	4 276	1 360	2 102	3 382	12 572	108 776
II	1 900	1 128	32 264	2 819	11 956	18 445	:	32 843	16	1 891	3 393	2 022	1 828	2 843	22 450	135 800
III	3 132	840	32 369	5 445	15 114	20 011	:	23 057	18	1 967	3 537	2 273	1 539	2 736	23 348	135 387
IV	1 546	998	25 689	2 158	11 231	:	:	16 862	23	:	1 709	1 558	1 919	3 299	17 062	:
1997 I	1 447	1 330	39 040	:	10 695	:	:	20 738	20	1 502	4 191	1 506	2 117	3 188	15 400	:
II	1 166	1 736	47 580	:	14 847	:	:	:	18	2 666	:	1 900	2 314	3 823	23 200	:
III	:	2 065		:	23 715	:	:	:	:	:	:	3 201	2 568	:	38 700	:
			15 923													
1996 08	1 434	419	16 341	2 496	8 880	11 376	:	26 078	9	1 052	2 139	1 443	796	1 457	16 164	90 085
09	824	421	14 539	1 147	6 234	8 635	:	11 670	9	915	1 398	830	743	1 279	7 184	55 829
10	573	394	9 177	867	4 495	7 349	:	6 331	8	:	985	574	715	1 268	6 286	:
11	509	383	8 653	702	3 623	:	:	5 056	8	:	724	509	701	1 244	3 592	:
12	463	221	7 690	589	3 112	:	:	5 475	7	:	:	473	503	787	7 184	:
1997 01	405	359	8 279	:	2 760	:	:	6 463	6	445	1 197	405	551	884	3 200	:
02	420	451	9 720	:	3 227	:	:	6 553	6	465	1 627	440	729	1 075	4 500	:
03	622	520	10 312	:	4 708	:	:	7 722	8	592	1 368	660	837	1 229	7 700	:
04	618	509	14 514	:	4 614	:	:	:	6	766	912	618	775	1 293	6 100	:
05	265	611	14 215	:	4 883	:	:	:	5	981	1 267	632	683	1 266	8 200	:
06	283	616	14 671	:	5 350	:	:	:	6	919	:	650	856	1 263	8 900	:
07	:	771	16 422	:	7 279	:	:	:	7	:	:	948	979	1 573	11 700	:
08	:	650	16 488	:	9 591	:	:	:	7	:	:	1 416	825	:	14 300	:
09	:	645	14 568	:	6 845	:	:	:	:	:	:	837	764	:	10 700	:
10	:	640	8 870	:	4 792	:	:	:	:	:	:	569	720	:	9 000	:
11	:	529		:	:	:	:	:	:	:	:	471	677	:	6 000	:
Nicht-Inländer																
	26 363															
Non-residents in the country																
Non-résidents dans le pays																
1994	7 128	5 901	27 148	40 658	97 722	57 143	:	76 173	1 016	8 733	59 126	18 179	2 934	3 320	76 995	482 175
1995	19 789	5 880	22 869	38 772	101 182	54 339	:	85 415	1 049	9 528	56 198	19 789	2 926	3 694	87 130	508 560
1996	19 668	3 872		35 498	82 750	34 831	12 879	70 441	813	5 757	49 343	17 678	2 541	3 431	109 346	435 970
			5 972													
1995 IV	3 651	892	5 297	4 191	17 080	8 762	:	13 491	237	1 830	7 518	3 754	521	633	27 657	95 513
1996 I	3 395	672	5 464	1 020	14 656	8 309	:	14 242	171	1 711	17 982	3 480	537	623	24 073	96 336
II	5 577	1 434	5 999	11 392	24 991	12 864	:	21 992	217	1 944	11 167	5 759	808	1 229	34 799	140 172
III	4 722	1 027	6 109	19 066	25 898	13 658	:	21 176	205	2 102	12 198	4 729	631	905	27 887	140 313
IV	3 704	740	5 489	3 980	17 205	:	:	13 031	220	:	7 995	3 711	565	675	22 587	:
1997 I	3 425	724	7 422	:	14 572	:	:	14 202	172	1 786	17 646	3 473	562	620	14 170	:
II	3 273	1 614	9 398	:	30 263	:	:	:	266	3 349	:	5 757	810	:	21 710	:
III	:	2 874		:	42 689	:	:	:	:	:	:	7 221	1 162	:	:	:
			2 974													
1996 08	2 451	647	3 025	7 055	13 660	7 714	:	10 080	113	1 112	7 328	2 456	394	542	15 727	72 302
09	2 271	380	2 635	5 847	12 238	5 944	:	11 096	92	990	4 870	2 273	237	363	12 160	61 397
10	1 852	302	1 897	3 427	8 986	:	:	7 578	93	:	2 796	1 852	189	274	9 937	:
11	1 024	263	1 577	331	4 340	:	:	2 676	74	:	1 118	1 024	182	229	7 930	:
12	827	175	1 625	222	3 879	:	:	2 576	53	:	4 082	834	194	172	4 720	:
1997 01	818	188	1 786	:	4 385	:	:	3 446	47	504	5 645	818	197	179	4 870	:
02	1 006	207	2 078	:	4 666	:	:	4 386	54	521	6 140	1 023	163	210	3 820	:
03	1 602	329	2 119	:	5 521	:	:	6 370	71	761	5 862	1 633	202	231	5 480	:
04	1 665	338	2 502	:	6 881	:	:	:	78	1 149	2 150	1 665	184	:	5 960	:
05	791	565	2 800	:	11 242	:	:	:	96	1 166	3 158	2 061	256	:	7 190	:
06	817	711	3 084	:	12 141	:	:	:	92	1 034	:	2 031	370	:	8 560	:
07	:	1 289	3 104	:	14 228	:	:	:	119	:	:	2 312	483	:	13 980	:
08	:	1 100	3 200	:	15 476	:	:	:	105	:	:	2 626	437	:	15 580	:
09	:	485	2 699	:	12 983	:	:	:	:	:	:	2 283	242	:	9 580	:
10	:	465	1 927	:	9 800	:	:	:	:	:	:	1 893	188	:	7 760	:
11	:	275		:	:	:	:	:	:	:	:	:	192	:	5 070	:

(1) Ohne IRL / IRL not included / Hors IRL

2.2. GÄSTE IN SONSTIGEN
BEHERBERGUNGSBETRIEBEN

2.2. GUEST FLOWS IN OTHER COLLECTIVE
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

2.2. MOUVEMENTS DES CLIENTS
DANS LES AUTRES ETABLISSEMENTS
D'HEBERGEMENT COLLECTIF

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)


	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU-15 ⁽¹⁾
EU eurostat																
	Inländer								Residents in the country							
1994	9 866	8 267	137 245	548	13 801	:	:	48 805	236	30 268	8 200	6 263	2 121	3 901	84 796	354 316
1995	6 072	8 490	142 789	532	14 255	:	:	51 697	201	33 303	8 150	6 072	2 167	3 877	91 600	369 204
1996	4 810	8 411	116 549	484	12 046	:	4 104	46 778	91	23 551	6 244	5 001	1 807	3 420	78 567	307 760
1995 IV	483	228	25 938	1	958	:	:	2 837	25	4 030	1 060	493	93	402	19 236	55 783
1996 I	332	169	23 950	0	1 149	:	:	2 833	8	3 085	1 831	349	164	1 199	13 094	48 163
II	1 077	5 140	35 920	39	4 064	26 254	:	17 228	43	10 297	2 005	1 203	1 159	1 057	23 383	102 615
III	2 999	2 325	31 705	461	5 790	31 637	:	23 958	25	10 169	1 709	3 046	385	673	24 319	107 564
IV	402	776	24 974	:	1 042	:	:	2 759	15	:	700	403	99	492	17 771	:
1997 I	306	73	20 457	:	1 993	:	:	:	9	2 877	1 655	306	173	1 311	7 330	:
II	1 793	2 454	34 482	:	3 767	:	:	:	50	9 442	:	817	580	914	26 750	:
III	:	5 469	50 417	:	12 728	:	:	:	:	:	:	3 643	1 158	:	50 350	:
1996 08	2 319	1 625	18 610	234	4 848	29 382	:	20 512	17	8 029	1 164	2 359	305	430	16 836	77 288
09	680	700	13 095	14	942	2 254	:	3 446	8	2 140	545	687	80	243	7 483	30 063
10	192	488	11 934	1	431	:	:	923	7	:	397	192	35	119	6 547	:
11	129	197	7 031	:	267	:	:	730	4	:	303	129	27	141	3 741	:
12	80	91	6 009	:	343	:	:	1 106	4	:	:	82	37	232	7 483	:
1997 01	59	14	5 985	:	420	:	:	1 150	3	836	494	59	29	340	980	:
02	80	24	6 351	:	447	:	:	1 102	3	899	549	80	63	483	1 340	:
03	167	36	8 121	:	1 126	:	:	1 206	3	1 142	611	167	81	488	5 010	:
04	211	413	8 910	:	983	:	:	:	10	1 763	417	211	67	329	5 000	:
05	767	888	12 749	:	1 100	:	:	:	20	4 627	551	268	69	218	10 780	:
06	816	1 153	12 823	:	1 684	:	:	:	20	3 052	:	338	444	367	10 970	:
07	:	3 577	18 471	:	4 153	:	:	:	20	:	:	1 112	786	752	17 000	:
08	:	1 398	19 538	:	6 613	:	:	:	13	:	:	1 961	294	:	26 100	:
09	:	493	12 407	:	1 962	:	:	:	:	:	:	570	78	:	7 250	:
10	:	46	10 887	:	:	:	:	:	:	:	:	187	32	:	5 470	:
11	:	32	5 819	:	:	:	:	:	:	:	:	110	20	:	1 550	:
	Nicht-Inländer								Non-residents in the country							
1994	4 866	4 663	8 374	767	6 364	:	:	24 832	1 325	9 259	8 154	1 680	445	855	39 428	111 013
1995	1 787	4 887	11 568	792	6 605	:	:	29 229	1 305	10 238	7 641	1 787	366	1 014	44 610	121 830
1996	1 615	3 726	6 021	745	4 396	:	4 087	21 522	713	6 046	5 445	1 344	217	677	93 460	145 927
1995 IV	126	119	1 079	72	445	:	:	1 211	64	1 180	670	138	15	106	25 050	30 276
1996 I	119	58	1 054	1	532	:	:	935	21	788	1 602	190	18	232	21 820	27 370
II	237	1 502	1 702	114	1 029	4 467	:	7 582	286	2 778	1 143	288	78	162	31 530	48 431
III	747	1 843	2 245	650	2 318	11 739	:	11 766	350	2 480	2 014	751	105	174	25 270	50 711
IV	113	323	1 021	:	518	:	:	1 239	56	:	686	115	16	110	14 840	:
1997 I	131	35	1 033	:	11 820	:	:	1 631	30	715	1 525	131	24	179	10 340	:
II	1 105	969	1 668	:	14 399	:	:	:	283	15 501	540	215	76	:	10 300	:
III	:	3 516	4 011	:	23 814	:	:	:	765	:	:	864	300	:	18 450	:
1996 08	596	1 542	1 691	262	1 809	10 040	:	8 068	299	1 787	1 608	599	92	131	14 250	32 734
09	151	300	553	72	508	1 699	:	3 698	51	693	406	152	13	43	11 020	17 661
10	54	228	485	6	217	:	:	832	37	:	237	54	5	34	9 000	:
11	30	41	263	:	141	:	:	217	9	:	89	30	5	25	1 890	:
12	28	55	273	:	160	:	:	190	9	:	360	31	6	51	3 950	:
1997 01	34	4	255	:	4 069	:	:	336	4	152	528	34	7	38	3 410	:
02	33	7	419	:	3 559	:	:	495	7	210	519	33	6	62	2 860	:
03	64	24	359	:	4 192	:	:	799	19	353	477	64	11	79	4 070	:
04	57	142	378	:	3 563	:	:	:	48	1 778	214	57	7	:	3 130	:
05	499	327	580	:	5 075	:	:	:	139	4 648	326	77	14	:	3 310	:
06	549	500	711	:	5 761	:	:	:	96	9 075	:	81	55	:	3 860	:
07	:	1 936	1 900	:	8 579	:	:	:	456	:	:	332	174	:	7 150	:
08	:	1 363	1 563	:	9 188	:	:	:	309	:	:	395	109	:	7 800	:
09	:	217	548	:	6 047	:	:	:	:	:	:	137	17	:	3 500	:
10	:	22	466	:	:	:	:	:	:	:	:	40	5	:	1 930	:
11	:	11	238	:	:	:	:	:	:	:	:	20	6	:	2 990	:

(1) Ohne F und IRL / F and IRL not included / Hors F et IRL

2.3. ZAHLUNGSBILANZEN
REISEVERKEHR

2.3. BALANCE OF PAYMENTS
TRAVEL

2.3. BALANCE DES PAIEMENTS
VOYAGES

Mio ECU															
	UEBL ⁽¹⁾	DK	D	EL	E	F	IRL	I	NL ⁽²⁾	A	P	FIN	S	UK	EU-15 ⁽³⁾
	Einnahmen					Credit					Crédit				
1994	4 337	2 676	11 766	3 228	18 005	20 428	1 884	20 001	4 006	:	3 240	1 182	2 372	12 736	105 860
1995	4 776	2 814	12 972	3 104	19 264	20 742	2 059	20 934	4 598	11 168	3 319	1 320	2 652	14 552	113 106
1996		2 287	12 998	:	19 117	22 457	:	:	5 125	:	2 948	1 259	2 896	:	:
IV	1 135	582	3 333	558	4 427	4 442	400	4 798	1 188	:	771	338	595	3 439	26 007
1996 I	1 112	408	2 846	381	4 042	4 311	325	4 206	1 039	:	579	287	540	2 684	22 760
II	1 009	815	2 363	771	5 313	5 685	645	6 088	1 455	:	757	316	734	3 283	29 234
III	1 018	509	2 341	780	4 675	4 486	935	4 179	1 500	:	796	216	557	3 573	25 564
IV	:	556	3 195	:	5 086	5 130	476	:	1 131	:	816	298	668	:	:
1997 I	:	456	2 913	:	4 358	4 654	394	:	1 018	3 017	653	261	635	:	:
II	:	688	3 672	:	5 933	6 444	:	:	1 496	2 055	898	:	:	:	:
III	:	1 125	4 077	:	8 038	7 970	:	:	:	2 854	1 353	:	:	:	:
1996 08	564	333	1 189	424	2 527	2 383	:	1 982	:	:	474	115	317	1 951	13 070
09	454	175	1 152	355	2 149	2 103	:	2 197	:	:	323	100	240	1 622	11 681
10	:	237	1 149	:	2 052	2 032	:	2 228	:	:	306	104	233	1 323	:
11	:	152	1 000	:	1 668	1 406	:	:	:	:	218	96	214	:	:
12	:	167	1 046	:	1 366	1 692	:	:	:	:	292	98	221	:	:
1997 01	:	121	928	:	1 484	1 554	:	:	:	1 073	213	92	214	:	:
02	:	192	932	:	1 388	1 414	:	:	:	1 010	193	84	203	:	:
03	:	143	1 053	:	1 487	1 686	:	:	:	934	247	85	218	:	:
04	:	179	1 208	:	1 881	2 003	:	:	:	680	293	98	231	:	:
05	:	219	1 195	:	1 922	2 079	:	:	:	690	297	130	252	:	:
06	:	290	1 269	:	2 131	2 363	:	:	:	685	308	:	319	:	:
07	:	530	1 502	:	2 888	3 064	:	:	:	971	451	:	:	:	:
08	:	271	1 353	:	2 669	2 526	:	:	:	1 029	527	:	:	:	:
09	:	324	1 222	:	2 481	2 380	:	:	:	854	375	:	:	:	:
10	:	:	1 279	:	2 105	:	:	:	:	729	323	:	:	:	:
11	:	:	:	:	1 672	:	:	:	:	426	245	:	:	:	:
	Ausgaben					Debit					Débit				
1994	6 508	3 020	37 347	949	3 466	11 620	1 347	10 164	7 843	:	1 433	1 405	4 096	18 620	107 817
1995	6 793	3 275	39 116	1 014	3 440	12 491	1 553	9 510	8 899	8 940	1 638	1 831	4 161	18 889	112 609
1996	:	2 830	34 674	:	3 434	12 588	:	:	9 026	:	1 670	1 645	4 373	:	:
1995 IV	1 514	750	8 216	240	883	2 902	329	2 049	1 859	:	381	493	1 018	3 941	24 576
1996 I	1 467	701	8 120	213	827	2 889	292	1 928	2 067	:	384	448	979	3 789	24 104
II	2 006	811	9 855	225	935	3 422	429	2 212	2 091	:	438	452	1 225	4 991	29 092
III	1 682	530	8 597	178	746	3 113	648	2 297	3 149	:	371	278	895	5 103	27 586
IV	:	788	8 102	:	927	3 164	359	:	1 719	:	477	466	1 274	:	:
1997 I	:	810	8 002	:	811	2 911	333	:	1 771	1 723	406	408	1 140	:	:
II	:	872	10 231	:	909	3 549	:	:	2 181	2 278	460	303	1 385	:	:
III	:	1 180	12 795	:	1 244	4 689	:	:	:	2 881	599	:	:	:	:
1996 08	982	291	4 669	86	381	1 785	:	1 327	:	:	198	135	447	2 633	14 199
09	700	239	3 929	92	364	1 328	:	970	:	:	174	143	448	2 470	12 122
10	:	331	3 563	:	362	1 185	:	1 052	:	:	176	164	482	1 493	:
11	:	234	2 274	:	288	1 027	:	:	:	:	148	157	409	:	:
12	:	224	2 265	:	277	952	:	:	:	:	153	146	384	:	:
1997 01	:	225	2 803	:	279	1 000	:	:	:	565	130	150	395	:	:
02	:	320	2 443	:	237	933	:	:	:	544	128	120	359	:	:
03	:	265	2 757	:	294	978	:	:	:	614	148	137	387	:	:
04	:	266	3 233	:	306	1 259	:	:	:	684	160	152	450	:	:
05	:	271	3 468	:	275	1 165	:	:	:	786	146	151	430	:	:
06	:	336	3 530	:	327	1 125	:	:	:	808	154	:	505	:	:
07	:	547	4 244	:	442	1 544	:	:	:	1 003	217	:	:	:	:
08	:	241	4 685	:	388	1 773	:	:	:	982	190	:	:	:	:
09	:	392	3 866	:	414	1 372	:	:	:	896	191	:	:	:	:
10	:	:	3 707	:	386	:	:	:	:	789	173	:	:	:	:
11	:	:	:	:	278	:	:	:	:	666	156	:	:	:	:

(1) BLWU: Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion / BLEU: Belgo-Luxembourg Economic Union / UEBL: Union économique belgo-luxembourgeoise

(2) Monatliche Angaben vertraulich / Monthly confidential data / Données mensuelles confidentielles


(3) Schätzung: einschließlich NL und IRL; Ohne A / Estimated: including NL and IRL; A not included / Estimation: y compris NL et IRL; Hors A

2.4. ZAHLUNGSBILANZEN
PASSAGIERVERKEHR

2.4. BALANCE OF PAYMENTS
PASSENGER TRANSPORT

2.4. BALANCE DES PAIEMENTS
TRANSPORT DE PASSAGERS

Mio ECU

	UEBL ⁽¹⁾	DK	D	EL	E	F	IRL	I	NL ⁽²⁾	A	P	FIN	S ⁽³⁾	UK	EU-15 ⁽⁴⁾
															
	Einnahmen					Credit					Crédit				
1994	1 197	:	4 513	40	1 231	2 761	371	1 912	2 998	:	405	:	224	5 128	20 408
1995	907	:	4 584	35	1 538	2 680	:	2 027	3 625	:	618	:	220	5 352	21 587
1996	:	:	4 331	:	:	2 640	:	:	:	:	617	:	209	:	:
1995 IV	228	:	1 382	9	278	696	:	542	953	:	152	:	39	1 243	5 521
1996 I	183	:	888	11	408	552	:	511	935	:	127	:	50	1 134	4 800
II	246	:	1 281	5	515	780	:	685	1 184	:	156	:	55	1 475	6 381
III	212	:	794	:	451	585	:	790	1 171	:	170	:	58	1 753	:
IV	:	:	1 368	:	447	723	:	:	:	:	164	:	46	:	:
1997 I	:	:	822	:	388	682	:	:	:	:	145	:	42	:	:
II	:	:	1 368	:	:	847	:	:	:	:	179	:	:	:	:
III	:	:	1 466	:	746	1 240	:	:	:	:	180	:	:	:	:
1996 08	77	:	375	:	255	282	:	233	:	:	65	:	29	:	:
09	59	:	419	:	196	303	:	269	:	:	51	:	29	:	:
10	:	:	395	:	134	252	:	289	:	:	53	:	15	:	:
11	:	:	383	:	165	234	:	:	:	:	56	:	14	:	:
12	:	:	590	:	149	237	:	:	:	:	56	:	17	:	:
1997 01	:	:	113	:	135	225	:	:	:	:	53	:	15	:	:
02	:	:	323	:	113	213	:	:	:	:	45	:	14	:	:
03	:	:	386	:	139	244	:	:	:	:	47	:	14	:	:
04	:	:	372	:	168	266	:	:	:	:	56	:	18	:	:
05	:	:	460	:	:	286	:	:	:	:	64	:	18	:	:
06	:	:	536	:	264	296	:	:	:	:	60	:	21	:	:
07	:	:	485	:	247	417	:	:	:	:	54	:	:	:	:
08	:	:	496	:	300	423	:	:	:	:	64	:	:	:	:
09	:	:	485	:	198	401	:	:	:	:	61	:	:	:	:
10	:	:	513	:	210	:	:	:	:	:	58	:	:	:	:
11	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	50	:	:	:	:
	Ausgaben					Debit					Débit				
1994	1 042	:	4 887	110	788	3 343	:	2 193	1 322	:	281	:	42	4 779	18 786
1995	716	:	5 125	132	973	3 200	:	2 608	1 760	:	355	:	39	4 410	19 317
1996	:	:	4 369	:	:	3 056	:	:	:	:	290	:	37	:	:
1995 IV	183	:	1 408	33	294	803	:	740	474	:	109	:	10	1 020	5 075
1996 I	174	:	929	30	161	756	:	498	441	:	66	:	4	1 030	4 088
II	230	:	1 168	33	218	863	:	513	483	:	80	:	:	1 214	:
III	197	:	956	:	218	624	:	952	523	:	62	:	:	1 662	:
IV	:	:	1 316	:	306	812	:	:	:	:	83	:	:	:	:
1997 I	:	:	746	:	206	754	:	:	:	:	77	:	:	:	:
II	:	:	1 020	:	:	921	:	:	:	:	86	:	:	:	:
III	:	:	1 000	:	405	973	:	:	:	:	94	:	:	:	:
1996 08	72	:	482	:	122	344	:	359	:	:	31	:	4	:	:
09	50	:	475	:	95	280	:	312	:	:	31	:	3	:	:
10	:	:	464	:	123	272	:	252	:	:	28	:	4	:	:
11	:	:	371	:	89	280	:	:	:	:	29	:	4	:	:
12	:	:	481	:	94	260	:	:	:	:	25	:	1	:	:
1997 01	:	:	201	:	66	243	:	:	:	:	25	:	3	:	:
02	:	:	221	:	65	253	:	:	:	:	25	:	1	:	:
03	:	:	325	:	75	258	:	:	:	:	27	:	2	:	:
04	:	:	350	:	103	294	:	:	:	:	31	:	3	:	:
05	:	:	312	:	:	303	:	:	:	:	29	:	3	:	:
06	:	:	358	:	96	324	:	:	:	:	27	:	6	:	:
07	:	:	328	:	124	357	:	:	:	:	26	:	:	:	:
08	:	:	342	:	149	269	:	:	:	:	35	:	:	:	:
09	:	:	330	:	132	347	:	:	:	:	32	:	:	:	:
10	:	:	399	:	130	:	:	:	:	:	28	:	:	:	:
11	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	26	:	:	:	:

(1) BLWU: Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion / BLEU: Belgo-Luxembourg Economic Union / UEBL: Union économique belgo-luxembourgeoise

(2) Monatliche Angaben vertraulich / Monthly confidential data / Données mensuelles confidentielles

(3) Only passenger transport by sea

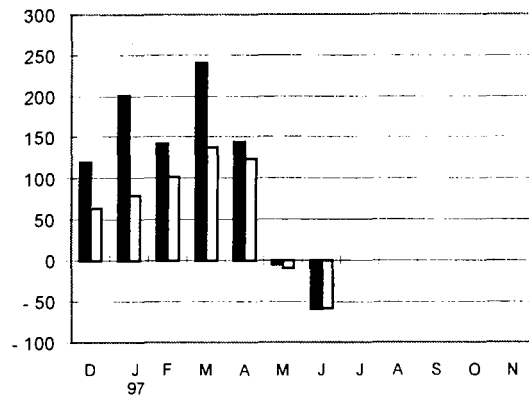
(4) Schätzung: einschließlich NL und UK; DK, IRL, A und FIN nicht eingeschlossen/Estimated: including NL and UK; DK, IRL, A and FIN not included/Estimation: y compris NL et UK; DK, IRL, A et FIN non compr

ÜBERNACHTUNGEN IN HOTELS UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN (Veränderungen über 12 Monate, %) /

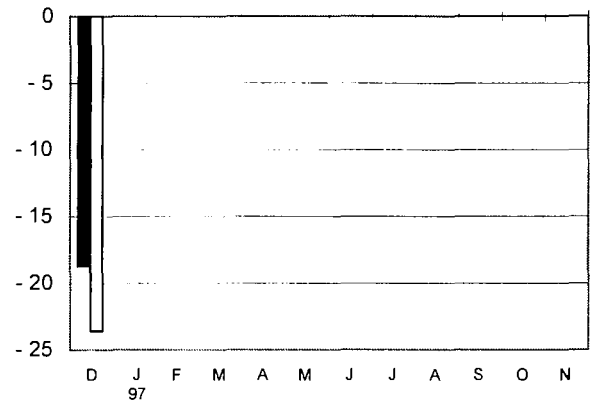
NIGHTS SPENT IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS (Change over 12 months, %) /

NUITEES DANS LES HOTELS ET ETABLISSEMENTS ASSIMILES (Variation sur 12 mois, %)

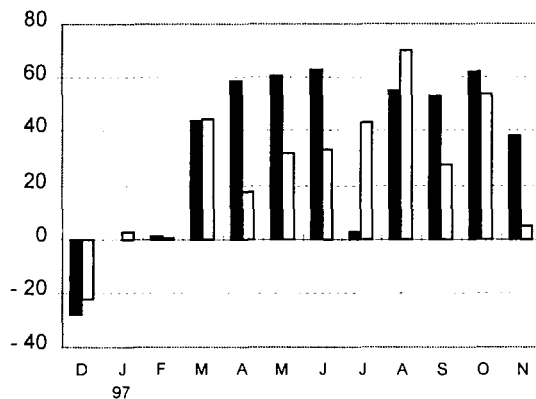
BELGIQUE/BELGIË



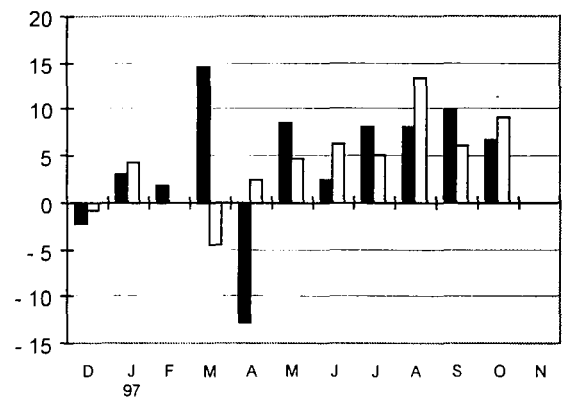
ELLÁDA



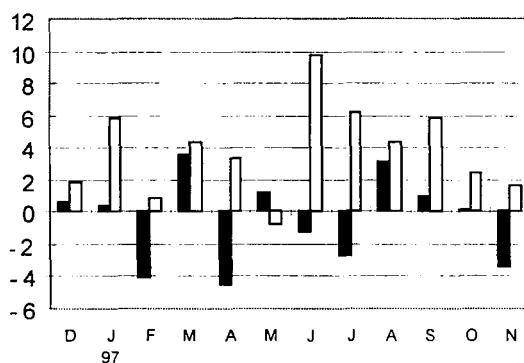
DANMARK



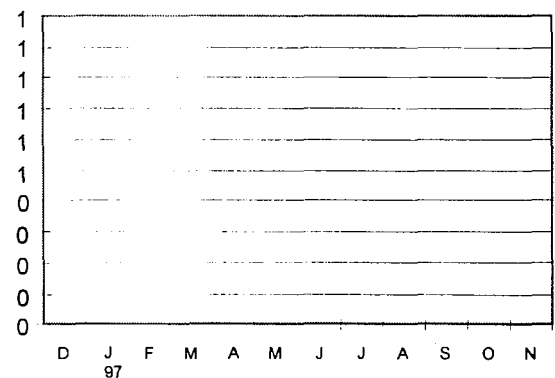
ESPAÑA



DEUTSCHLAND



FRANCE



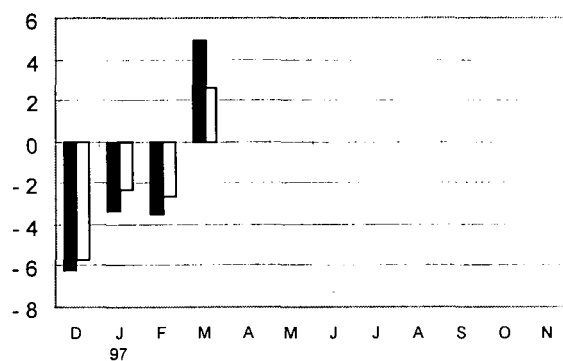
■ Inländer / Residents / Résidents
□ Nicht-Inländer / Non-Residents / Non- Résidents

ÜBERNACHTUNGEN IN HOTELS UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN (Veränderungen über 12 Monate, %) /

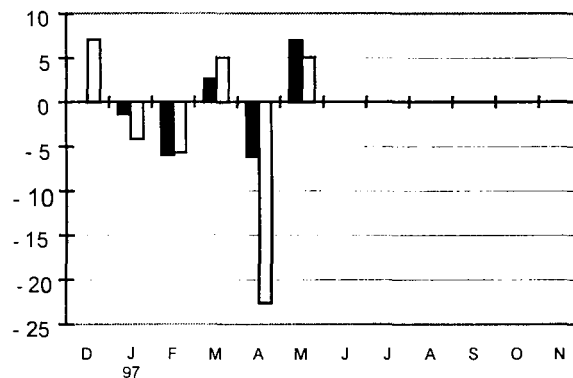
NIGHTS SPENT IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS (Change over 12 months, %) /

NUITEES DANS LES HOTELS ET ETABLISSEMENTS ASSIMILES (Variation sur 12 mois, %)

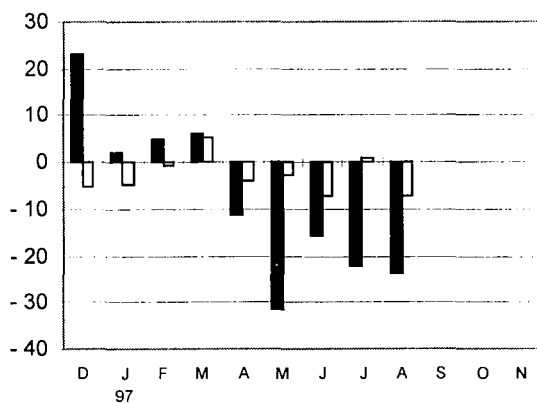
ITALIA



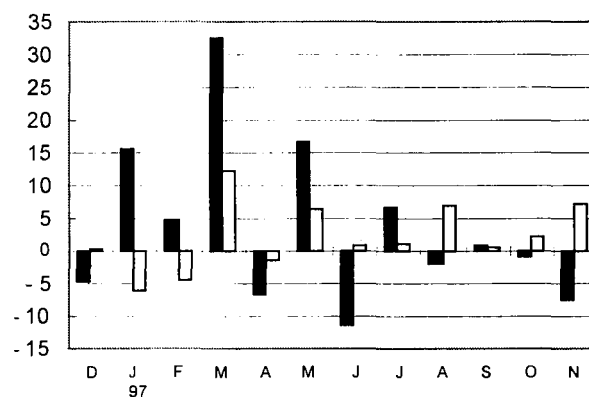
ÖSTERREICH



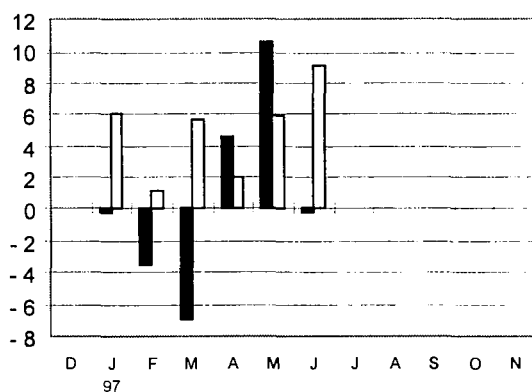
LUXEMBOURG



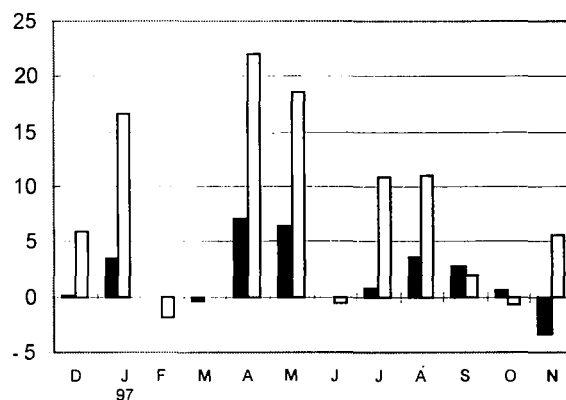
PORTUGAL





NEDERLAND



SUOMI/FINLAND

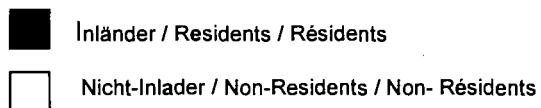
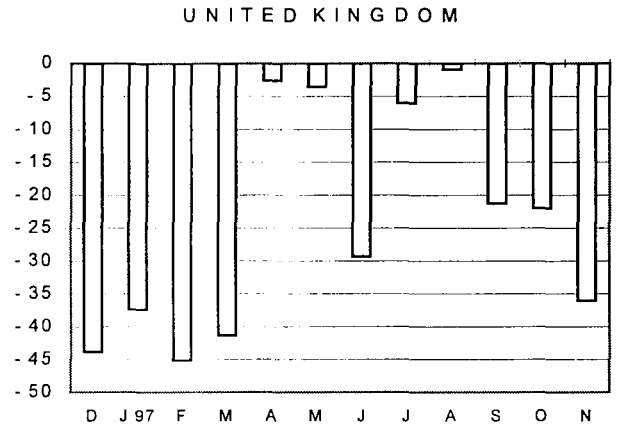
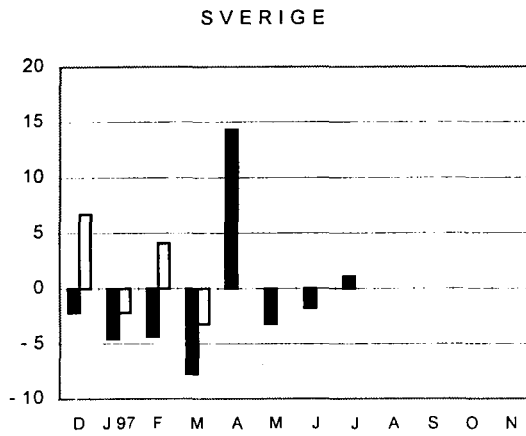


 Inländer / Residents / Résidents
 Nicht-Inländer / Non-Residents / Non- Résidents

ÜBERNACHTUNGEN IN HOTELS UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN (Veränderungen über 12 Monate, %) /

NIGHTS SPENT IN HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS (Change over 12 months, %) /

NUITEES DANS LES HOTELS ET ETABLISSEMENTS ASSIMILES (Variation sur 12 mois, %)



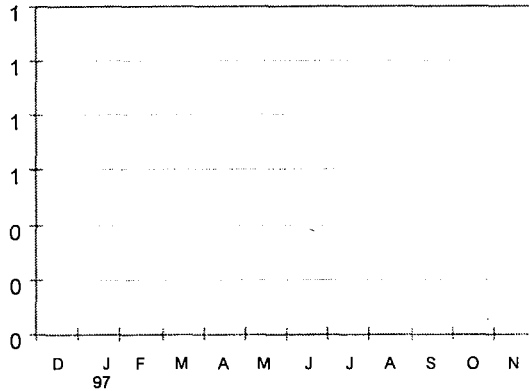
2.6. SCHAUBILDER / GRAPHS / GRAPHIQUES

ZAHLUNGSBILANZEN - REISEVERKEHR (Mio ECU) /

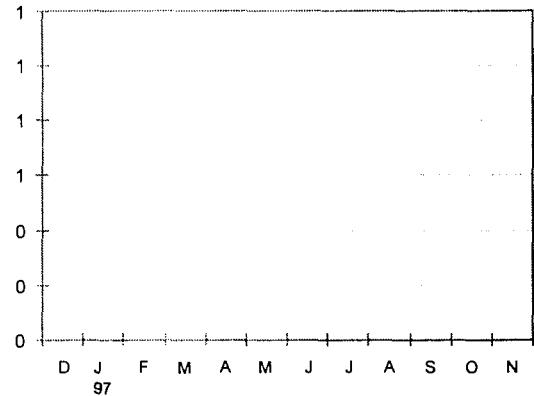
BALANCE OF PAYMENTS - TRAVEL (Mio ECU) /

BALANCE DES PAIEMENTS - VOYAGES (Mio ECU)

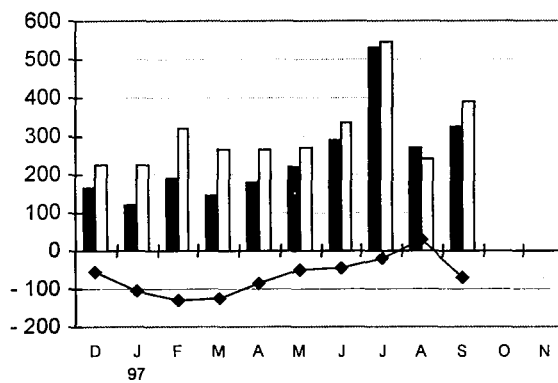
UEBL



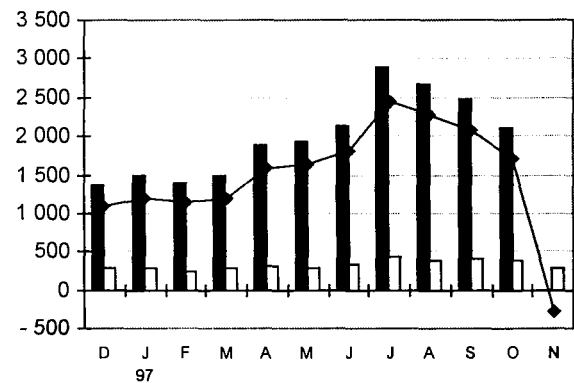
ELLÁDA



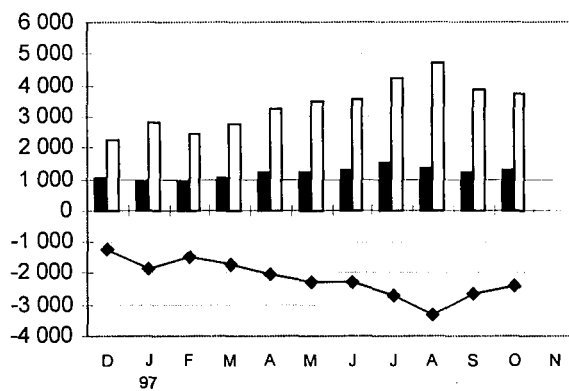
DANMARK



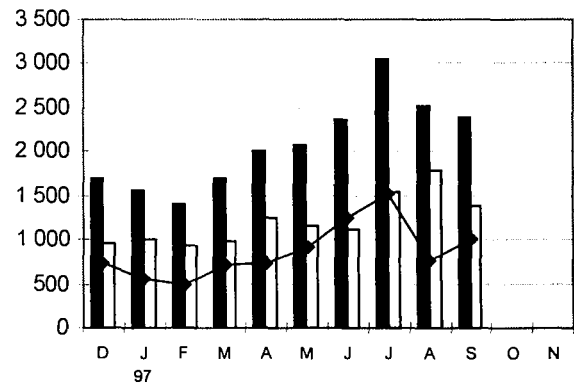
ESPAÑA



DEUTSCHLAND



FRANCE



 Haben / Credit / Credit
  Soll / Debit / debit
  Saldo / Balance / Solde

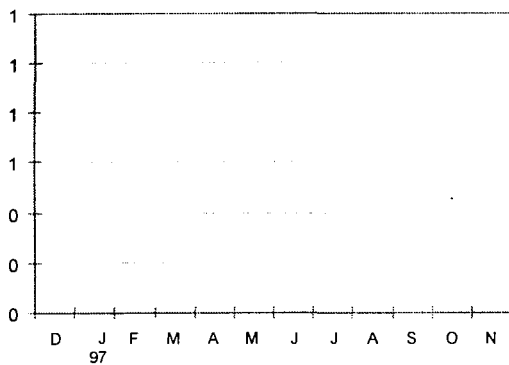
2.6. SCHAUBILDER / GRAPHS / GRAPHIQUES

ZAHLUNGSBILANZEN - REISEVERKEHR (Mio ECU) /

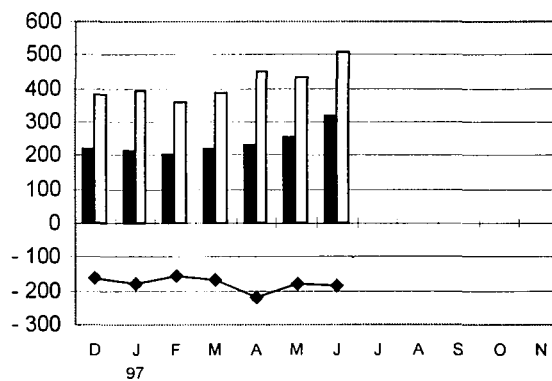
BALANCE OF PAYMENTS - TRAVEL (Mio ECU) /

BALANCE DES PAIEMENTS - VOYAGES (Mio ECU)

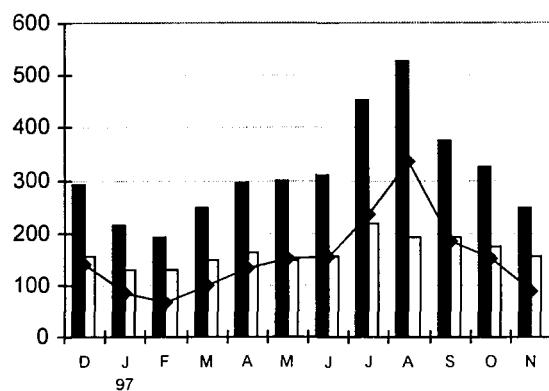
ITALIA



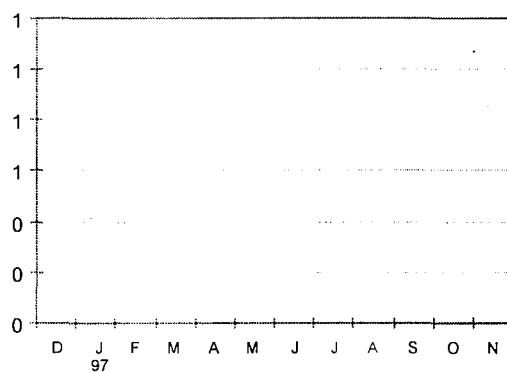
SVERIGE



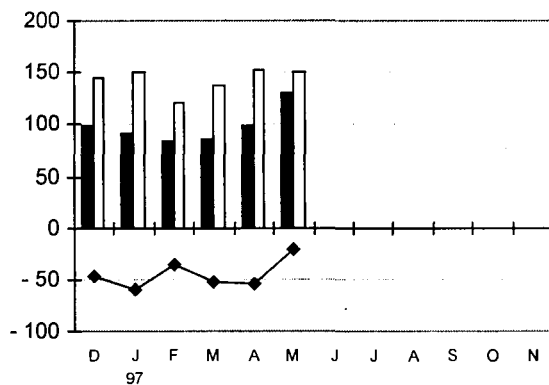
PORTUGAL



UNITED KINGDOM



SUOMI / FINLAND



Haben / Credit / Credit
 Soll / Debit / debit
 Saldo / Balance / Solde

BELGIQUE/BELGIË
Moniteur belge/Belgisch Staatsblad Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42 B-1000 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 552 22 11 Fax (32-2) 511 01 84
Jean De Lannoy Avenue du Roi 202/Koningslaan 202 B-1060 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 538 51 69 Fax (32-2) 538 08 41 E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be URL: http://www.jean-de-lannoy.be
Librairie européenne/Europese Boekhandel Rue de la Loi 244/Wetstraat 244 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 295 26 39 Fax (32-2) 735 08 60
DANMARK
J. H. Schultz Information A/S Herstedvang 10-12 DK-2620 Albertslund Tlf. (45) 43 63 23 00 Fax (45) 43 63 19 69 E-mail: schultz@schultz.dk URL: http://www.schultz.dk
DEUTSCHLAND
Bundesanzeiger Verlag Breite Straße 78-80 Postfach 10 05 34 D-50667 Köln Tel. (49-221) 20 29-0 Fax (49-221) 202 92 78 E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de URL: http://www.bundesanzeiger.de
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
G. C. Eleftheroudakis SA International Bookstore Panepistimiou 17 GR-10564 Athina Tel. (30-1) 331 41 80/1/2/3 Fax (30-1) 323 98 21 E-mail: elebooks@netor.gr
ESPAÑA
Mundi Prensa Libros, SA Castelló, 37 E-28001 Madrid Tel. (34-1) 431 33 99 Fax (34-1) 575 39 98 E-mail: libreria@mundiprensa.es URL: http://www.mundiprensa.es
Boletín Oficial del Estado Trafalgar, 27 E-28010 Madrid Tel. (34-1) 538 21 11 (Libros)/ 384 17 15 (Suscripciones) Fax (34-1) 538 21 21 (Libros)/ 384 17 14 (Suscripciones) E-mail: webmaster@boe.es URL: http://www.boe.es
FRANCE
Journal officiel Service des publications des CE 26, rue Desaix F-75727 Paris Cedex 15 Tél. (33) 140 58 77 01/31 Fax (33) 140 58 77 00
IRELAND
Government Supplies Agency Publications Section 4-5 Harcourt Road Dublin 2 Tel. (353-1) 661 31 11 Fax (353-1) 475 27 60
ITALIA
Licosa SpA Via Duca di Calabria, 1/1 Casella postale 552 I-50125 Firenze Tel. (39-55) 64 54 15 Fax (39-55) 64 12 57 E-mail: licosa@ftbcc.it URL: http://www.ftbcc.it/licosa
LUXEMBOURG
Messengeries du livre SARL 5, rue Raiffeisen L-2411 Luxembourg Tel. (352) 40 10 20 Fax (352) 49 06 61 E-mail: mdl@pt.lu
Abonnements:
Messengeries Paul Kraus 11, rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Tel. (352) 49 98 88-8 Fax (352) 49 98 88-444 E-mail: mpk@pt.lu URL: http://www.mpk.lu

NEDERLAND
SDU Servicecentrum Uitgevers Externe Fondsen Postbus 20014 2500 EA Den Haag Tel. (31-70) 378 98 80 Fax (31-70) 378 97 83 E-mail: sdu@sdu.nl URL: http://www.sdu.nl
ÖSTERREICH
Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH Siebenbrunnengasse 21 Postfach 1 A-1050 Wien Tel. (43-1) 53 16 13 34/40 Fax (43-1) 53 16 13 39 E-mail: auslieferung@manz.co.at URL: http://www.austria.EU.net:81/manz
PORTUGAL
Imprensa Nacional-Casa da Moeda, EP Rua Marquês de Sá da Bandeira, 16 A P-1050 Lisboa Codex Tel. (351-1) 353 03 99 Fax (351-1) 353 02 94, 384 01 32
Distribuidora de Livros Bertrand Ld.ª Rua das Terras dos Vales, 4/A Apartado 60037 P-2701 Amadora Codex Tel. (351-1) 495 90 50, 495 87 87 Fax (351-1) 496 02 55
SUOMI/FINLAND
Akateeminen Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln Pohjoisesplanadi 39/ Norra esplanaden 39 PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 41 F./fax (358-9) 121 44 35 E-mail: akatilaus@stockmann.mailnet.fi URL: http://booknet.cultnet.fi/aka/index.htm
SVERIGE
BTJ AB Traktörvägen 11 S-221 82 Lund Tfn (46-46) 18 00 00 Fax (46-46) 30 79 47 E-post: btjeu-pub@btj.se URL: http://www.btj.se/media/eu
UNITED KINGDOM
The Stationery Office Ltd International Sales Agency 51 Nine Elms Lane London SW8 5DR Tel. (44-171) 873 90 90 Fax (44-171) 873 84 63 E-mail: jill.speed@theso.co.uk URL: http://www.the-stationery-office.co.uk
ÍSLAND
Bókabud Larusar Blöndal Skólavörðustíg, 2 IS-101 Reykjavík Tel. (354) 551 56 50 Fax (354) 552 55 60
NORGE
NIC Info A/S Ostenjoveien 18 Boks 6512 Etterstad N-0606 Oslo Tel. (47-22) 97 45 00 Fax (47-22) 97 45 45
SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
OSEC Stampfenbachstraße 85 CH-8035 Zürich Tel. (41-1) 365 53 15 Fax (41-1) 365 54 11 E-mail: uleimbacher@osec.ch URL: http://www.osec.ch
BÄLGARIJA
Europress-Euromedia Ltd 59, Bld Vitosha BG-1000 Sofia Tel. (359-2) 980 37 66 Fax (359-2) 980 42 30
ČESKÁ REPUBLIKA
NIS CR — prodejna Konviktská 5 CZ-113 57 Praha 1 Tel. (420-2) 24 22 94 33, 24 23 09 07 Fax (420-2) 24 22 94 33 E-mail: nkposp@dec.nis.cz URL: http://www.nis.cz

CYPRUS
Cyprus Chamber of Commerce & Industry Griva-Digeni 38 & Deligiorgi 3 Mail orders: PO Box 1455 CY-1509 Nicosia Tel. (357-2) 44 95 00, 46 23 12 Fax (357-2) 36 10 44 E-mail: cy1691_eic_cyprus@vans.infonet.com
MAGYARORSZÁG
Euro Info Service Európa Ház Margitsziget PO Box 475 H-1396 Budapest 62 Tel. (36-1) 111 60 61, 111 62 16 Fax (36-1) 302 50 35 E-mail: euroinfo@mail.mata.vu URL: http://www.euroinfo.hu/index.htm
MALTA
Miller Distributors Ltd Malta International Airport PO Box 25 LQA 05 Malta Tel. (356) 66 44 88 Fax (356) 67 67 99
POLSKA
Ars Polona Krakowskie Przedmiescie 7 Skr. pocztowa 1001 PL-00-950 Warszawa Tel. (48-22) 826 12 01 Fax (48-22) 826 62 40, 826 53 34, 826 86 73 E-mail: ars_pol@bevy.hsn.com.pl
ROMÂNIA
Euromedia Str. G-ral Berthelot Nr 41 RO-70749 Bucuresti Tel. (40-1) 210 44 01, 614 06 64 Fax (40-1) 210 44 01, 312 96 46
SLÓVAKIA
Slovak Centre of Scientific and Technical Information Námestie slobody 19 SK-81223 Bratislava 1 Tel. (421-7) 531 83 64 Fax (421-7) 531 83 64 E-mail: europ@tb1.sltk.stuba.sk
SLOVENIA
Gospodarski Vestnik Zalozniska skupina d.d. Dunajska cesta 5 SLO-1000 Ljubljana Tel. (386) 611 33 03 54 Fax (386) 611 33 91 28 E-mail: belicd@gvestnik.si URL: http://www.gvestnik.si
TÜRKİYE
Dünya Infotel AS İstiklâl Cad. No: 469 TR-80050 Tünel-Istanbul Tel. (90-212) 251 91 96 Fax (90-212) 251 91 97
AUSTRALIA
Hunter Publications PO Box 404 3167 Abbotsford, Victoria Tel. (61-3) 94 17 53 61 Fax (61-3) 94 19 71 54
CANADA
Subscriptions only/Uniquement abonnements:
Renouf Publishing Co. Ltd 5369 Chemin Canotek Road Unit 1 K1J 9J3 Ottawa, Ontario Tel. (1-613) 745 26 65 Fax (1-613) 745 76 60 E-mail: renouf@fox.nstn.ca URL: http://www.renoufbooks.com
EGYPT
The Middle East Observer 41, Sherif Street Cairo Tel. (20-2) 393 97 32 Fax (20-2) 393 97 32
HRVATSKA
Mediatrade Ltd Pavla Hatzia 1 HR-10000 Zagreb Tel. (385-1) 43 03 92 Fax (385-1) 43 03 92

INDIA
EBIC India 3rd Floor, Y. B. Chavan Centre Gen. J. Bhosale Marg. 400 021 Mumbai Tel. (91-22) 282 60 64 Fax (91-22) 285 45 64 E-mail: ebic@giabsm01.vsnl.net.in
ISRAËL
ROY International 17, Shimon Hatarssi Street PO Box 13056 61130 Tel Aviv Tel. (972-3) 546 14 23 Fax (972-3) 546 14 42 E-mail: royil@netvision.net.il
Sub-agent for the Palestinian Authority:
Index Information Services PO Box 19502 Jerusalem Tel. (972-2) 627 16 34 Fax (972-2) 627 12 19
JAPAN
PSI-Japan Asahi Sanbancho Plaza #206 7-1 Sanbancho, Chiyoda-ku Tokyo 102 Tel. (81-3) 32 34 69 21 Fax (81-3) 32 34 69 15 E-mail: psijapan@gol.com URL: http://www.psi-japan.com
MALAYSIA
EBIC Malaysia Level 7, Wisma Hong Leong 18 Jalan Perak 50450 Kuala Lumpur Tel. (60-3) 262 62 98 Fax (60-3) 262 61 98 E-mail: ebic-kl@mol.net.my
PHILIPPINES
EBIC Philippines 19th Floor, PS Bank Tower Sen. Gil J. Puyat Ave. cor.Tindalo St. Makati City Metro Manila Tel. (63-2) 759 66 80 Fax (63-2) 759 66 90 E-mail: eccpcom@globe.com.ph
RUSSIA
CCEC 60-Ietiya Oktyabrya Av. 9 117312 Moscow Tel. (70-95) 135 52 27 Fax (70-95) 135 52 27
SOUTH AFRICA
Safto 5th Floor Export House, CNR Maude & West Streets PO Box 782 706 2146 Sandton Tel. (27-11) 883 37 37 Fax (27-11) 883 65 69
SOUTH KOREA
Kyowa Book Company 1 F1, Phylung Hwa Bldg 411-2 Hap Jeong Dong, Mapo Ku 121-220 Seoul Tel. (82-2) 322 67 80/1 Fax (82-2) 322 67 82 E-mail: kyowa2@ktnet.co.kr.
THAÏLANDE
EBIC Thailand Vanissa Building 8th Floor 29 Soi Chidlom Ploenchit 10330 Bangkok Tel. (66-2) 655 06 27 Fax (66-2) 655 06 28 E-mail: ebicbkk@ksc15.th.com
UNITED STATES OF AMERICA
Bernan Associates 4611-F Assembly Drive MD20706 Lanham Tel. (800) 274 44 47 (toll free telephone) Fax (800) 865 34 50 (toll free fax) E-mail: query@bernan.com URL: http://www.bernan.com
ANDERE LÄNDER/OTHER COUNTRIES/ AUTRES PAYS
Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer Wahl / Please contact the sales office of your choice / Veuillez vous adresser au bureau de vente de votre choix

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excl. VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg, TVA exclue
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro ECU 10
Abonnement • Subscription ECU 84



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg

Cat./Kat.: CA-CJ-98-004-3A-C